五期星

.實業(集團)有限公司

一九八五年度董事會主席業務報告

全年盈利

本人謹向各股東報告,本集團截至一九八五年十二月三十一日止財政年 度經會計師審核除稅後之綜合純利爲港幣五億五千一百七十萬元,較之 一九八四年之港幣二億一千三百五十萬元增加百份之一百五十八。每股 盈利爲一元四角,一九八四年則爲五角四分。另有非經常性收益港幣八 千一百三十萬元不包括在內(一九八四年度非經常性虧損港幣一億一千 二百二十萬元)。

本董事會現決定建議開派一九八五年度末期息每股港幣三角八分,如連 同該年度已派發之中期息每股一角九分,則一九八五年全年度之每股派 息共爲港幣五角七分,比較一九八四年度全年派息四角五分增加百份之 二十七。

上述一九八五年度末期息每股港幣三角八分,如獲股東週年大會通過, 將於一九八六年六月三日派發。

業務報告

本人除於一九八五年八月三十日之中期報告書內已詳述上半年度之各項。 主要業務活動外,現將該下半年內之若干重要業務事項報告如下:

(一)下半年度已完成入伙之物業

名 稱	地	本集團佔有權益
開聯工業中心	觀塘開源道55號	100%
寶康大厦	大埔廣福道70-78號	50%
信德中心	一	20%
(寫字樓及商業部)	•	: "
富寧閣	九龍花園街254-262號	80%
慰寧閣	九龍花園街244-246號	100%
銀禧花園	沙田火炭樂景街2-18號	45.8
(第一期) 高樂花園		
	于諾道西153-157號	100%
康華大厦	筲箕灣南康街18號	58.9%(養展權益)
衛安中心	紅磡鶴園街九龍海傍地段113號E	100%
富騰工業中心	沙田火炭均背灣街26—28號	50%
沙田第一城(第二期部份)	沙田城鎮地段1號	25%

二)下半年度內新購入之物業

(1)實雲道6M號及麥當奴道94-96號,佔地約五萬二千二首四十六平 方呎、計劃與建三十九層高級住宅大厦、全部樓面總面積約二十 二萬平方呎,預期可於一九八八年下半年完成。

(2)巴炳頓道27號,佔地約七千六百〇六平方呎,計劃與建三十五屆 高級住宅大厦,全部樓面總面積約六萬〇二百四十平方呎,預期。 可於一九八七年底完成。

(3)地下鐵路北角站上蓋,佔地約一萬八千四百六十四平方呎,計劃 與建二十六層商住大厦,全部樓面總面積約二十一萬五千平方呎 ,預期可於一九八七年底完成。

(4)新街2-8號,佔地約四千三百三十一平方呎,計劃興建二十三層 商住大厦,全部樓面總面積約三萬八千一百五十平方呎,預期可 於一九八七年底完成。

以上各項物業本集團佔有百份之百權益。

(E)期內各項建築工程積極進行,其中預期於一九八六年內完成之大厦

名稱	地熟	本集團佔有權額
銀禧花園 (第二期)	一沙田火炭樂景街2-18號	45%
偉華中心 龍華花園	沙田沙田正街11—17號 大坑道大坑徑	68%(發展權益 65%
蔚山花園 怡明閣	麥當奴道48號 軒尼詩道229—233號	15% (發展權益 83.26%
商住大厦 商住大厦 松至七层	摩羅斯街31—37號 銅羅灣華倫街27號	100% 100%
裕新大厦 文禮苑 樂新大厦	西營盤第二街68號/第三街89號 深水網道48號	65% 40%
康氏工業中心 治寧閣	水街25-35號 柴灣吉勝街 九龍通菜街211-215號	100 % 75 %
富嘉工業大厦商住大厦	香港仔大道234號 皇后大道中內陸地段8618號	65 % 100 % 100 %
富高工業中心 工業大厦	紅砌鶴園街九龍海傍地段113號C 紅砌鶴園街九龍海傍地段113號B	100 % 100 % 100 %
沙田第一城 (第二、三期部份及	沙田城鎮地段1號(商場)	25%
信徳中心 (西古部份)	干諾道中200號	20%

四、青洲英华有限公司

該聯營公司一九八五年度之業務虧損較上年度經已大幅下降。為支 付結束其不斷虧損之散裝貨船業務所需費用,本集團以每股港幣四 元之代價獲得認購青洲英坭有限公司六百九十一萬二千股新股之認 聯權,認購價爲每股港幣三元五角(即本集團之每股購入成本爲港 幣七元五角),同時,本集團給予該聯營公司港幣一億四千萬元之 短期貸款。該項貸款稍後經已全部償還。該公司年來更着意進行業 務及財政方面之整頓,使生產成本下降。目前其水泥業務已有盈利 ,水泥市場如能繼續保持現有穩定水平,該公司之前景可稱樂觀。

(五)國際城市集團有限公司

由和記黃埔有限公司及香港電燈集團有限公司等資擁有之Union Faith Company Ltd.於年度內向國際城市集團有限公司股東提出 收購建議・以每股港幣一元○一分之價格收購該公司全部股份,本 集團已將名下擁有百份之三十點七股份售予該公司。此項交易為本 集團帶來若干盈利。

(六和記黃埔有限公司

微多年良好之業績表現,該基礎良好之綜合性業務聯營公司一九八 五年之盈利至爲滿意。在年度內該聯營公司收購香港電燈集團有限 公司部份股權作爲長期投資,同時積極拓展本港之各項經營並毅然 結束其不斷虧損之散裝貨船業務。該公司將繼續爲本集團提供穩定 可觀之盈利。

(七)希爾頓酒店

該酒店年度內之盈利再一次打破紀錄,增幅較之上一年度達百份之 二十七、酒店之現代化重新裝修工程已於一九八六年三月底全部完 成。以此現代化之設施及良好之地利,足以應付同業間可預見之激 烈競爭,預料一九八六年度之盈利將持續上升,超越一九八五年度 之最高紀錄。

(八)海外投資 本集團在海外之投資目前仍佔總資產權小。例。在年度內本集團進 一步削減海外之物業投資。本集團之主要資產將繼續集中本港、惟 不放棄海。任何良好投資機會。

《晚室香港一九八六年經濟前景,堪稱樂觀。美元帶動下之港元弱勢,可 **地强力**地產品之競爭能力,油價之持續下降,亦可促進本港各主要貿易 夥伴之經濟增長,通貨膨脹且受抑制,有利於本港產品之出口。同時, 中國繼續推行對外開放政策,擴大與本港經濟之往來,將使本港工業、 旅遊及轉口貿易方面獲益甚大,而投資及就業機會亦大爲增加。

在地產方面,經歷三年嚴重不景之香港地產市道,於一九八五年已逐步 復甦,住宅樓宇價格普遍穩步上升,且銷售暢旺。工商樓宇升幅雖遠遜 於住宅樓字,但市場需求仍能保持平穩。惟自一九八五年十月份起,除 中小型住宅單位外,大型住宅樓字之銷售開始放慢,現已進入消化鞏固 期。綜合而言,樓市應仍可保持目前之穩定水平。

本集團於地產仍處於低潮時,積極購入及發展手上所有地盤,一九八六 年可入伙之物業多達十八處,及時配合地產市道之復甦,爲本集團一九 八六年之業績提供良好貢獻。

由於一九八五年度內現金大量回流,本公司一貫建全之財政基礎更顯强 大。截至該年度底,本公司除小額短期負債外,全無遠期贷款,流動資。 金極為充裕。本公司將充份利用此有利條件,秉持進取中求穩健之一貫 作風,繼續專求各種投資機會,爲股東謀取最大利益。對本集團之前景 ・本人深具信心。

本人預測・本集團一九八六年度之業績仍屬樂觀而全年度派息將不少於 九八五年度水平。

為人籍此機會,對本董事會同人及本集團各部門人員之忠誠服務與貢獻

·	一九八五年 港元	一九八四年 港元	比率
集團除稅後純利 (另有一九八五年度非經 常性收益 \$81,300,000及 一九八四年度非經常性虧 損\$ 112,200,000 均不包 括在內)	551,700,000	213,500,000	+158%
毎股盈利	. 1.40	0.54	+158%
毎股股息	0.57	0.45	+27%
派息總額	224,800,000	177,500,000	+27%
股東權益(賬面值)	5,480,40 0,000	5,072,200,000	+8%
毎股資產淨値 (賬面值)	13.90	12.B6	+8%

李嘉誠

香港一九八六年四月三日

AND THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR

腦





342 Hennessy Road

Hong Kong |司公限有(港香) 興 ざ 共 :印督|

號九十九百五千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七: 機總話電 CABLE:8778 TELEX:72859 HKTKP HX

元壹幣港售零 張大五紙出日今 印承司公限有務印利有港香

【【】長江實業(集團)有限公司

召開股東週年大會通告

本公司訂於一九八本在五月二十二日(星期四)中午十二時十五分 假座香港希爾頓酒店二個大舞廳召開股東週年大會,以便討論下列 各項議案:

一省要本公司截至一九八五年十二月三十一日止年度之賬目與董事

宣派末期股息。

(三)選擧董事及釐定董事酬金。

四聘任核數師及釐定核數師酬金。

(五)討論如認爲適當時即通過下列普通議案: "繼續無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股 本百份之十新股,此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。"

(六)處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席此次一九八六年五月二十二日股東週年大會投票之股東 ,可委派代表出席及投票,代表人不必爲本公司之股東。

本公司將由一九八六年五月十二日(星期一)至五月二十二日(星 期四)首尾兩天在內,暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司 股票人士,為確保收取股息權利,請將購入之股票連同過戶文件於 一九八六年五月九日(星期五)下午四時前送達香港皇后大道東183 號合和中心17樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

> 承董事會命 實榮秘書服務有限公司

香港一九八六年四月三日

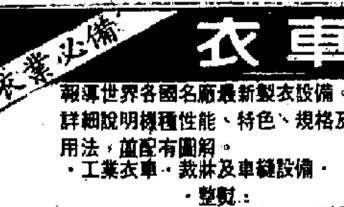
附註:關於上述議案第五項,董事會茲聲明本公司現時並無任何計 劃發行有關該項授權之新股。要求股東重新授權之原因,係 爲遵照公司法例第五十七乙條及香港聯合交易所有限公司上 市條例而提出。

●五十鈴1.5噸雙排 新●萬事德左軟12座

中國進口組裝汽車 ◆特別介紹▶豊田(沈陽)牌

牌小貨車、美國切磋基(北 ◆柴油貨車→機塘江牌·東 ◆汽油貨車·小客車・摩托車 友誼貿易公司:

耳聾嗷機 断助聽效果更完善(投有維修部) 售價由\$280~\$1,200卅餘款式3-7212539



自置河内道二號五 電K 689986 K 66585

86年全新款 豐田牌

適行汽車服務公司

印北京三日本里] 國 時說,今後中國發展 在回答本報記者提問 主,取得國外的技術 主,取得國外的技術 上的支持和合作,改 上的支持和合作,改 上的支持和合作,改

·京三日電 』 港澳一

題問者記外中覆答京在昨生澗社、鵬李、林依姚

儲備

蔣經國

的事,為什麼要横加阻止而陷自己於被問題的事,為什麼要横加阻止而陷自己於被問題的對,同民黨也無力把三民主義帶一、時間的對,同民黨也無力把三民主義帶一、時間,所述求的是統一,既無意把社會主題實質而定下的國策,決非什麼「騙局」。

廿億美元

百六十

七萬盎司

中台灣之福,同時也不明,就可以拒和談於工作重視。但蔣經國如果不重視。但蔣經國如果

款餘額為五十億六千七百萬美元。國家向外借存九十二億六千九百萬美元。國家向外借十六億四千四百萬美元,中國銀行外匯庫億一千三百萬美元。其中國家外匯庫存二

(社華新)

就中英兩軍合作

會見拉

等地的回程機票。 等地的回程機票。 等地的回程機票。 等地的回程機票。 每本港預訂兩周後至一個月內自杭州至廣州 月一日起,來浙江省探親旅遊的港澳同胞, 可在港預訂兩周後至一個月內自杭州至廣州 與香港亨富發展有限公司已遊成協議。從四 明本港預訂兩周後至一個月內自杭州至廣州 等地的回程機票。

^{甲外核} 上

杭州飛香港

每周增兩班

國

電

待會上回答本報記者 **奉衆反對「四人幣」**「四次中華」

「四次中華」

「四

天安門廣場紀念碑前連

領導

將會發表重

安明

事件

周

₹# ₩¥

動温

民好總理周總理,憤怒控訴「四民好總理周總理,憤怒控訴」點痛時時節,獻送花圈,朗讀詩文,隨時節,獻送花圈,朗讀詩文,隨時節,獻送花圈,朗讀詩文,隨時節,獻送花圈,朗讀詩文,隨遠施作最後掙扎之時,首都和本 。 入潮, 藉滑明



談取消

上月已動工與建 中國新聞社重慶三日電」長江上第一 全長一千一百六十多米 中國新聞社重慶三日電」長江上第一 通常道 — 從重慶市中區長安寺到南岸 沿消的長江和嘉陵江大橋、嘉陵江紫道和長 上月已動工與建。 日前動工的横跨長江的紫道,全長一千 一百六十多米,比嘉陵江朱橋、嘉陵江紫道和長 一次。道條客運紫道建成後,將進一步 一次。道條客運紫道建成後,將進一步 一次。道條客運紫道建成後,將進一步 一次。道條客運紫道建成後,將進一步

下有決定,準備工作在進行中。 一个格包括美元、港元在市面流通,使入民幣成為中國領土上唯一 一個相當時期的準備工作。 「本報北京三日專電」姚依林副総理今日記 「本報北京三日專電」姚依林副総理今日記 「本報北京三日專電」姚依林副総理今日記

曾

主訪席

》之後,現在又一報權留給外國投資者中外合資經營企一,而把這個期限的申他說,中國繼續一外資企業的經營期限定性。 業法》没有明確規定定性。 業法》没有明確規定資政策的長期性

將可促進外衛投資中國訂外資外資企業有利可圖中國可外資企

將可

生學一學大江浙

日與

將在深圳廣州等六市舉行

瑞士銀行將主辦 出口信貸研 討會

所件不具備的地 以七歲入學,但 以七歲入學,但 以七歲入學,但 以七歲入學,但 以七歲入學,但 以七歲入學,但

法制,法

尊重教

子女入學。 師及切**實督促**家長送

罪總統會見西班牙外相 路透社》的西班牙:

環球客機被放炸彈釀成條

調

據稱他的存款達

五十億美元 斯。 他們將在菲律賓 時宣佈,根據瑞

士存款

歐美再

展開貿易

社會上引

美限白葡萄酒進

並對共市食品消費品

提高關稅

口

「滴滴庵樂保」,並且已開始收徒傳為「武庫之浦流」,自任宗派之開山東市有一位三浦保先生,不久前開創戶市有一位三浦保先生,不久前開創一時,一位三浦保先生,不久前開創即時代替茶的又一次融合。

版

付西班牙對玉米及高粱的更高關税。 第三種措施是,從七月一日起,將提高一些消費品的關稅,以以對付補萄牙的使美國年損失五千五百萬美元的穀物進口限制。此外,從六月一日起,將對一批歐洲共同市場的食品提高關稅

,酷似儀式,茶具也很大後,臣生了「茶道」。我後,日本把唐式茶會」是鎌倉田、唐式茶會」是鎌倉田、唐式茶會」是鎌倉田、

XRYMEX

UNLEADED GASOLINE

FUTURES

躍活投交貨期油汽所易交約紐

東京視馬

· 聞活投交貨期油汽所易交品商約紐,日二月四。彈 (社際國衆合一社透路)

炸航機恐怖分子

意國查出其身份 意國查出其身份

、進法亂紀和停滯」室佈了打擊「保守主室佈了打擊「保守主

百名朋友與前來祝賀 翰内斯堡三日電 】數

南非黑人往祝賀曼達拉獲得解禁

葬

秘 **独独政府已下**角聯閉 貨幣基金利馬辦事處

是在利馬的辦事處,並限令這個機構在四月十二日與2年1月在這裏宣佈,秘魯政府已經下令關閉國際貨糧利馬二日電 1 秘魯總理兼經濟部長路易斯。阿爾·利利馬二日電 1 秘魯總理兼經濟部長路易斯。阿爾·表示不 接受任何類型財政監督者

五期星

認爲停止軍備

競賽最好方法是停止

僵局

中,呼籲美國表露它之爾巴喬夫在星期四之爾巴喬夫在星期四人國門

談判的結果

題問者記外中獲 ,中國外匯儲備總金額為一百一十九百六十七萬盎司。資料還說,到十二說,到十二月底,中國貴金儲備達一設,到十二月底,中國貴金儲備達一公布的一九八五年第四季度中國金融「新華社北京三日電」中國人民銀行 回外泄信佣総務

環球客機被放炸彈 調 一艘成條 省 機案

組織擬要求 利國等機場

 一位保安專家,要求抵制杯葛包括利比亞、伊朗和敘利亞等「違例國家」。
 一位保安專家,要求抵制杯葛包括利比亞、伊朗和敘利亞等「違例一位保安專家,要求抵制杯葛包括利比亞、伊朗和敘利亞等「違例一位保安專家,要求抵制杯葛包括利比亞、伊朗和敘利亞等「違例一般。
 一位保安專家,要求抵制杯葛包括利比亞、伊朗和敘利亞等「違例一般。
 一位保安專家,要求抵制杯葛包括利比亞、伊朗和敘利亞等「違例一般。 要求美國表露「 | 一次的行生 | 一次的行生 | 一次的行生 | 一次的行生 | 一次的

人爾四 政 治意

一喬

#

· 以打擊國 的機場。

二國英 來程啟昨

生學名

等現象,並為經濟改 等現象,並為經濟改 他說,蘇聯希望 他說,蘇聯希望

問訪華

道那種禮法,自然也就没有幽雅寧靜的氣或牛奶,隨意品嚐,高談喝論,不拘泥於燃碧兩根蠟燭,咖啡燒好後,客人各自放燃碧兩根蠟燭,咖啡燒好後,客人各自放壓坐於日本蓆上,而是坐在椅子上,茶几正坐於日本蓆上,而是坐在椅子上,茶几下坐於日本蓆上,而是坐在椅子上,茶几下坐於日本蓆上,被視為精神修養,有識究。這種飲茶法,被視為精神修養,有 他説,「是把西歐的咖啡文化在傳道時就「武庫之浦流」精 则啡烧好後,客人各自放塘。 ,而是坐在椅子上,茶几土 ,而是坐在椅子上,茶几土 则啡道」則不然,賓主來是 法,被視為精神修卷,有幽 一九八四年末,一解放的神學」在 京等地翻譯出版,「解放的神學研究會 京等地翻譯出版,「解放的神學研究會 京等地翻譯出版,「解放的神學研究會 有在上智大學集會,由耶蘇會主辦講演 一九八四年末,一解放的神學研究會 「Bratius」教堂舉行了國際討論會主辦講演 (Ignatius)教堂舉行了國際討論會主辦講演 (Ignatius)教堂舉行了國際討論會主辦講演 (Ignatius)教堂舉行了國際討論會主辦講演

有既者分相, 使百便, 使百便, 他分百質, 人合如 追

定至今道種宗教思想的。他們才真正需要了發展的老人把頭髮染黑層的老人把頭髮染黑層與方針的一個

• 中排大生的裳頭, ,斥袖活融套的却

前的日子賽,

失大

臣與多湟斯。 (路透社)统府會客廳會見了到前的西班牙外非律實總統阿基諾夫人星期四非律實總統阿基諾夫人星期四 前凍結在瑞士銀行多達五十億台總統馬科斯,追回據報道估台總統馬科斯,追回據報道估諾政府星期四宣佈,政府將於計律賓總統科拉桑。阿基「合衆國際社馬尼拉三日 **訪各產油國談穩定** 追討其在瑞 白宫堅持 據稱他的存款達下

合程

長和革紀

五十億美元士存款

斯

他們將在菲律賓中時宣佈,根據瑞士

員動饋呼昨尼梅霍

應響予省四廿朗伊

克拉伊努打線前赴軍願志派加

炸事件。顕然, 美國任務的一部 在貨艙中放置了

查這次爆 他們襲擊 認是他們

美航

機

炸恐怖暴力再起

斯及其密友的銀行户口存款。前例行動,凍結瑞士銀行馬科上月,瑞士政府採取史無

数三日專電 | 英國二十名 學習漢語的學生今(三) 追批學生是中國總理趙紫 追批學生是中國總理趙紫 追批學生是中國總理趙紫 過光中於問及遊覽。

旦是蘇聯駐聯合國代表,以謀八歲的特羅耶諾夫斯基,過去任命為駐中國大使。任命為駐中國大使等羅耶諾夫斯科三日電」塔斯社星際社奠斯科三日電」塔斯社星

國訪問,星期四在此間會晤恩三日電】新任法國外交部

德會晤根舍

具體會談內容。 長雷蒙第一次出題 京召開的工業國首 係和雙邊關係以及 係和雙邊關係以及 係和雙邊關係以及 係和雙邊關係以及 係和雙邊關係以及 所位外長

《箱根周雲録》等。 和中央委員會顧問等 由本共産黨中央委員會顧問等

弃

國新外

一長雷蒙

者作《錄雲風根箱》

八價,在其他許多地區八是其中一個回合,今

人一性場國邏次習, 員自循。的挺是後在 、殺選美)〈登,利

光。 埃及在卡扎菲心目中· 和美國一起打自家阿拉

,仍然被投以敵視眼拉伯人。儘管如此,

美妙兑法 國法郎法 鳑繼續其上升勢不

递到一三是七·二七三〇。 頭, | 七·三二四〇,星期

《免職及退休。 日報道,現任駐中國大使謝爾 日盛名。

ユー・九七一瑞士法・九七八瑞士法郎跌回。但美元却従兑一四。 化美元却従兑一四。 の

輝在美落 将他引渡返新加坡

一人全部罹難。一位發言人說,釀成這宗怪劇的原因尚未查明。一位新墨西哥州餐官說,掩毀飛機殘骸散落在一大片丘陵地上。一位新墨西哥州餐官說,掩毀飛機殘骸散落在一大片丘陵地上。一位新墨西哥州餐官說,掩毀飛機殘骸散落在一大片丘陵地上。四月州,機上十一名軍人全部喪生。 一个亲國際社新墨西哥英格達萊納三日電 1 阿特蘭三軍基惠官 十一軍人喪

論爭與究研性行可程工峽三

去年底百廿億美元 款餘額為五十億六千七百萬美元。 存九十二億六千九百萬美元。國家向外借十六億四千四百萬美元,中國銀行外匯庫億一千三百萬美元。其中國家外匯庫存二 七萬盎司

严金儲備手

百六十

長治久安?」面對今日世界之潮流,海峽兩長治久安?」面對今日世界之潮流,海峽兩岸同胞之所盼,身負重任的蔣經國焉能不想,他的話應該是可信的。但他經過幾年苦思,他的話應該是可信的。但他經過幾年苦思有一個,也是國共兩黨實現和談的最大前提。北京發言人已經作出反應,表示讚實蔣經國先來不一樣,看來還是一個「拖」字。 一時國必須統一」,這是蔣經國受到尊重的一大不一樣,看來還是一個「拖」字。 一時國必須統一」,這是蔣經國受到尊重的一大不一樣,看來還是一個「拖」字。 一時國必須統一」,這是蔣經國受到尊重的一大不一樣,看來還是一個「拖」字。

之可。意福以但, , 担 蔣北 同 和 經 京 符里以中

得制的中而之因國 到一大共不異時在 利解決。直是從尊重歷史 下,對香港問題就是根據這 下,對香港和台灣提出了 學於此。因而在實現和平 學於此。因而在實現和平 學於此。因而在實現和平 學於此。因而在實現和平 學於此。因而在實現和平 學於此。因而在實現和平 學於此。因於 學與共產主

女死者疑是自殺弱

智兒則死於石油氣

1. 一种 1. 一种

慌忙

, 開啓) 房和浴室 鄉 着 尼 龍 鄉 。

个格明儒

司鐘逸傑昨

H

表示

銀行界

及私營

工業應

自籌

| 着尼龍繩。 | (的妻子及其三歲

2000000 2000000 200000

四世是有好處的。

「四世是有好處的。」

「四世是有好處的。

家有弱智兒子影響夫婦

本港銀行業情况

員李

國實

表示

通

問

題銀

稱當局處理嘉華

、電話線路及其他公司事業及施內工程,在干諾道中的將告展開,在新期已動工。但道項為期三年的建設工程,在干諾道中的將告展開,在灣門門動工。但道項為期三年的建設工程,在干諾道中的將告展開,在灣門的問題,亦大於其他道路改善工程,在干諾道中的將告展開,在灣大路道中的將告展開,在灣人內,以及經過密佈主要食水管、中心,以及經過密佈主要食水管、中心,以及經過密佈主要食業性地帶之一,須穿過水管、內方,以及經過密佈主要食水管、內方,以及經過密佈主要食水管、內方,以及經過密佈主要食水管、內方,與

途中不會受交通登号。一十分鐘,駕車去西區,可能只需二十分鐘,駕車去西區,可能只需二十分鐘,中不報訊】在未來三年內,中

一段相當長的時間內向下調整,但 一段相當長的時間內向下調整,但 一段相當長的時間內向下調整,但 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 的油商競爭非常激烈。 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,但 一段相當長的時間內向下調整,但 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,但 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,他認為本港 一段相當長的時間內向下調整,但 香港通常

貝斯特談油價問題德士有限公司董事長 但在例時

會較其他地區較遲享受廉價

道顯示蜆殼塑斷

H

(另加

肾小

察情况

松浦泉 對性前途樂觀對港前途樂觀 鄓撰文稱 地的實際工作工作的實際工作的實際工作

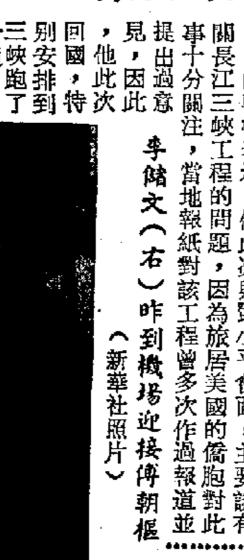
他認為,且切合内量。 的落後只是時間問題一个二十二間〉將較美國為多來港的數目〈現有二來港的數目〈現有二來 反應。 本土客户新業務作出 新來客又主要是對其

才能作出決定。

一大學學學學一峽的流沙問題得到解表示,因為必須要待三峽的流沙問題得到解理是利多弊少,不過,目前尚未能最後表示,內地經過詳細調查,認為興建三人。 及傳朝櫃的女兒、香港《中報》社 港分社副社長李儲文,副秘督長黄於上午十一時四十五分抵達本港, 何朝櫃昨日乘搭中國民航一〇 **傅朝樞在港將逗留三個星期至一個月。** 機場接機。

明清七廿

後問訪地内國中在東結 樞



平深圳專訊》中國人 民銀行深圳分行行長 民銀行深圳分行行長 民銀行深圳分行行長

正在舉行

一郡港

摄定一份基本法结構的草稿。不的基本法起草委員會第二次全體在機場對記者表示,本月十八日

也起到一定的5 用,對深圳外區 ,深圳特區二億 席班紅猪全翅鮑蝦龍

每席 \$1 .550

席翅猪乳體全 每席\$950

住 河 化 全 元 , 朱 姓 以下,本港是不需要 现行界權定經營的情 现行界權定經營的情 不再 工業銀行的。 工業銀行的。 工業銀行的。

是來自多方面——如是來自多方面——如 是來自多方面——如 暫不

對深

發行

圓

內在立局他將就銀行業作進一步聲 我們很樂意 道樣做

先

荷

别爲擴張營業

及

說慶舉行酒會及晚宴

公司

,年四月三日

(星期四

繡品

各界友!

臨指 局 展入口

事發品

全限

人司

公

貿易

公司

賜多珍 ,高誼隆情 ,至深

貿易公司暨附屬機構羊城發展 謹啓 分

括順

棚~1

後港島交通改觀

法律專責

首先研

帶來好處。 一件分鐘左右。交通 一件分鐘左右。交通 一件分鐘左右。交通

是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」他 是是無稽之談。」

本報訊一美國大學經濟人

外匯券

經濟學教授劉 幣匯率岩合理 遵義稱

,香港是一個國際金融中理過之時,一定要採用中一條制定,故此基本法經识,基本法經根據中國憲則法官判案的語言問題。 · 由於法律專賣小 · 提供意見。 · 提供意見。

協此加瑞等國希提供資料 加雅光法律語言 的問題

四川省輕工業進出口公司赴港小 組於1986年4月7日 至12日在香港 舉行四川省輕工產品出 業務洽談 歡 蒞

聯斃單位 港 嘉陵公司 地址:香港中塚遮打道太子大廣507-8室

温暖,今日最高氣温

公民,使國家語方面的努力。

使國家能早日的努力,將會局今後能進一步國際和重視,對國際和重視,對

他認為,三天來的訪問一步發展彼此間的友好的問,結交更多的朋友好的別之在席間致詞表示 经率行,本港多個回教

公寺、伊斯爾英文中學,晚上出席該團體為 二月訪問活動,由中華回教博愛社安排,參 即 1 國務院宗教事務局局長任務之一行昨日 同 5 分布 亚 稱對 九七後宗教事務 不善致詞說國家關懷香港宗

博愛社宴任務之

一者

通服務的需要。,加入基層市民代表,以充分反映,加入基層市民代表,以充分反映該組要求修訂管制法例,並改



會議,將會擬定一份基本法結構的草稿。不 京返港。他將參加今晚兩局議員在立法局大 樓所設的宴會。 本北京舉行的基本法起草委員會第二次全體 推所設的宴會。 《本報訊》赴北京参加全國人大會議的

草麥會議舉行前將會再往北京赴一兩局議員晚宴

市表示,没有特别意義 有什麼特別意義,許家 高州局議員的宴會有没 時兩局議員的宴會有没 問人大會議,則没有討 國人大會議,則没有討

n 由 示 返 港

母部 | 雅麗珊郡主將以香港警察隊母部 | 雅麗珊郡主將以香港警察隊 | 日期為本月十四日。

下周二訪港 雅麗珊郡主

第25年 第25

加德士有限公司董事長

到一,而戲院會出售同等價錢的戲票,任何 際1頁斯特說,本港各油公司從來沒有就調 呢2貝斯特說,本港各油公司從來沒有就調 至於為甚麽所有油站的油價都是一律的 在油産品。

《在内地考察情况教育考察團團長程

貝斯特談油價問

料未來一段長時間會向下調整

有較佳的條件對國際市場油價作出較快的反應品供應商,有較大的分銷網,因此蜆殼擁土,一體頭,這主要是因為蜆殼是一家較大的石油、一體油公司的價錢若言方,

繁最 通交過 。穿要需程 中道諾干 深事去西區,可能只需二十分鐘,因為 然中不會受交通燈或其他因素阻撓。 主要是改善中區干諾道中的於馬展開,在灣仔的 則已動工。但道項為期三年的建設所牽 此的問題,亦大於其他道路改善工程, 在干諾道中的將馬展開,在灣仔的 工程,在干諾道中的將馬展開,在灣仔的 工程,在干諾道中的將馬展開,在灣仔的 本港交通最繁忙地帶之一,須穿過商業 中心,以及經過密佈主要食水管、電纜 中心,以及經過密佈主要食水管、電纜 本灣交通最繁忙地帶之一,須穿過商業 中心,以及經過密佈主要食水管、電纜 中心,以及經過密佈主要食水管、電纜 本灣交通最繁忙地帶之一,須穿過商業 中心,以及經過密佈主要食水管、電纜 本灣交通最繁忙地帶之一,須穿過商業 中心,以及經過密佈主要食水管、電纜

途經車輛及地區性的。算在主要道路交界處 道路,在填海區提供 中型道、分域碼頭街 時間的主統道的車龍 計劃尚包括在柯 供一單線行車出口, 路前往告士打道。 計劃尚包括在柯 明道行車大橋,以及 區的交通將會通行無 供一單線行車出口, 路前往告士打道。 行人、橋、擴陽非林 竣之後,由柴灣至西 通向海底隧道以東的 另一條由東至西的通 道、連盛街、遊仔碼 道路,后時亦可沿此新 頭、將來的海旁道建 道及灣仔兩項工程完 一種。

台

七月開展干諾道及善工程

題文通有大變動

育

等之。 一九八八年開始。

地址,方便擴建碼頭的行人隧积搬遷,天星碼頭側的馬會投不止影響交通及行人, 轉如説 货之用。 有避草處,供上落客 道的一段层臣道則改 轉入遮打道,而不駛 會所街及雪廠街將設 介於干諾道中與遮打 人會所街,然後再左 年七時至下午七時。 將改為單程南行,而 改為由干諾道中左膊施,將延長至每日上,逝打道的一段會所街 三號向西行駛時,將 繁忙時間不准停擊擋 介於干諾道中與 三號向西行駛時,將

油價下降過於緩慢

早一街。往灣仔填海區的一件ე建後新隧道上的永久地次,第一次遷往更近天星區級局,近舊港澳區頭的平區

加德事案組將續會見其餘五家公司代表 加德士 規設對此未能圓滿解釋 一局 旧 兩公司 (八天)

南區關

中

உ

加價不合理腳注組指責

會見其餘五家公司代表 電見其餘五家公司代表 運至本港,仍未能圖司在市場上所佔的百 運至本港,仍未能圖司在市場上所佔的百 經至本港,仍未能圖司在市場上所佔的百 海源珠表示,小如本港目前兩家佔有 一次表面上看,本港石化和現殼,之下便 女竟服毒

晚,警方及馬會保安部人員趁快活谷馬會保安人員聯手拘捕的。十五人是今年一月十五日晚上被警方至六十一歳。

作字教界 特有信心 特別有信心 時日上午,任務之一行在新華社香門教育任主金總會主席沙希亞的大學, 一月訪問中國大學期間,曾獲宗教事務局代表和中國伊門教育托基金總會主席沙希亞的教理。中午,基金總會主權重歸中國後,對特區政府繼續推行不干擾宗教事務局主權重歸中國後,對特區政府繼續推行不干擾宗教事務時,就香港回教團體意願,以書面呈交有關的研究和提議之。他們懇切地希望道些意願將獲基本法起草委員會適當會的關注。 ,立即報警將她送院救治。並將之飲下,沿着天后廟道遊蕩林一怒之下,在附近商店購買

公用電話

黃黎劉余李 永國歌嘯振 超榮琴天强

理 總 王徐吳陳

忠展仲聖

极堂燦澤

商楊潘劉蔚

學恩存銘炳

鳴憨恩根呈

黄張王周王 熾永緒永惟

東華三院丙寅年董事局就職啟事

恕深,前, 柬盼捐社均 未熟助會蒙 恭六 歸年 本各,好 愛界仍惠 四月 護之基贈

棠康亮成鴻 國政府批 准受法律保障 廣州華僑永久墓園 交通方便 人本の物語 HK\$ 2,500

地址:文明路198號地下

請參

男女被控經營外

以萬元保釋

理和節省人手的目的一理和節省人手的目的一位管理交私人公司管位管理交私人公司管存在管理不善的問題,但將這些停車場車局上,是兩層與一個大學。

中九個不同類型的星中九個不同類型的星中九個不同類型的星河が,分别位於何文田司可於年底投標等取得的人。所有是要求投標的公理的是要求投標的公理的是要求投標的公理的。所有的是是要求投標的人公司的是是要求投標的人 後將繼續實施。 歌時管理屋部內小版 歌時管理屋部內小版 歌前文件,認為房署 的方法是正確的,今

内 身在必 的任須

数迎。 而受到國際銀行界的 提供較佳的生活條件

本來其作章身自所為夫

的落後只是時間問題(二十二間),暫時十間)將較美國為多來港的數目(現有二來港行

日商對港前

認為, 切合内 量。 万向是 事業的前途將無可限 万向是 事業的前途將無可限 反應。 本土客户新業務作出 新來客又主要是對其

接受預訂 李 李 李 李 李 李 穴 HK\$10,000 :香港福壽地產有限公司 5-414775-6 :香港萬興隆建材有限公司 地址:香港德輔道中121號 遠東發展大廈 502 A 室

廣州辦事處:

演奏者,亦能即時聽到整個樂曲的演奏,如哥交響樂團演奏時的視覺效果,這些音響系統會隱蔽式裝置在舞台的四周,並會用黑布蓋着,而透明反聲板,則會懸吊在用黑布蓋着,而透明反聲板,則會懸吊在外面可經理那明虹表示,為顧及樂迷欣賞芝公司經理那明虹表示,為顧及樂迷欣賞芝

三十張以上七折。另設學生優待票。買有折扣優待,十張至二十九張為八大會堂舉行,尚餘小量門票發售,集場,首場在紅磡香港體育館演出,其場,首場在紅磡香港體育館演出,其

将分為動態及園景靜態康樂區兩大部分 時間 公園 全面 改建

以及由電子控制的探 軍營遺留下來的隧道。他說,新設施中最 市局正考處交由有關 的新穎兒童及背少年的 公司承辦。他說,新設施中最 市局正考處交由有關 的新穎兒童遊樂區 免收費用的,而後者 中 即動態康樂區及國 險樂園,前者是完全

險和 的第二 其

F

藥昂

類理國宴李嘉 號

短第三間大學籌備時

間

「本報訊」香港教師會昨日建議當局制定一套「大學法」,列出成立上學位的頒發及評審基準,而不應像現時的一些學校自行確認其學位課程,對於港府決定展開發備第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會又要求第三間大學一事,教師會認為應締短等備時間、不超過五年。該會人表記,所不應像現時的一些學校自行確認其學位課程,學位的頒發及評審基準,而不應像現時的一些學校自行確認其學位課程,

的政策草案,

香港電話密度

南亞之

增

香港教師會昨建議

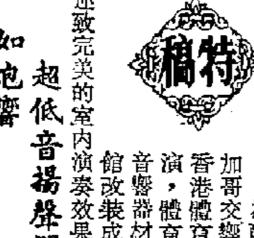






.

方法來回二十億美



為配合世界著名的芝 學樂團演奏。此於音樂與國本月七日在 一一大學與演奏聽需具備的設施,包括五十多支 超低音揚聲器的妙用,會在交 超明仿似當年樂可夫斯基名樂曲 會實安裝工程的音響顧問 会效果更為完美。 金有經理那明虹表示,為顧及樂迷欣賞至 資質安裝工程的音響顧問 公司經理那明虹表示,為顧及樂迷欣賞芝 是描述當年拿破崙揮軍入侵俄 全效果更為完美。 自實安裝工程的音響顧問 公司經理那明虹表示,為顧及樂迷欣賞芝

娥賓李 者記報本 中央

明清七十

二十四個工作小時才能安裝完整術節香港交響樂團的音響裝置的經驗,那明虹今次把音響置的經驗,此舉是更能準確地測試音響反射的效果。 是次安裝的音響系統價值 是次安裝的音響系統價值 是次安裝的音響系統價值 是次安裝的音響系統價值 人工士多萬元,而安裝工程 一百二十多萬元,而安裝工程 一百二十多萬元,而安裝工程 一百二十多萬元,而安裝工程 一百二十多萬元,而安裝工程 一百二十多萬元,而安裝工程 一百二十多萬元,而安裝工程

佳寧

渔打前信貨經

供述貸欵予 生寧經過

昨日恢復審

案

度活認的昨 ,助為議日

· 更是一項長期籍· 因其適逢學會創的贊助人,尤德説

計論管制

大設在香港雪廠街政府合署西座十三樓市改總署接待處之投際者須於一九八六年五月二日(星期五)上午九時前,將投灣鄉等處素取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三級辦事處素取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三級辦事處素取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三級辦事處素取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三級辦事處素的日起計,為期三年,在香港港灣道公園售賣品商承投由簽約日起計,為期三年,在香港港灣道公園售賣品商承投由簽約日起計,為期三年,在香港港灣道公園售賣品 承投由簽約日市 政局 后投標 市政局投標委員會秘書 為期三年 佈 告

請注意 余惠明

(設在香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投资者須於一九八六年五月二日(星期五)上午九時前,將投資角康樂事務主任查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三線網事處索取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三線網事處索取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三線網。 **市政局投標委員會秘書** 現時之月租為二千二百二十八元 余惠明

獲益

~~~

是 一段 一人,仍可感受到和谐均會斜向上約四十度角,配合體 一般必在體育館觀衆席最 一般,免受聲浪太大的 一般,免受聲浪太大的 一般,是使接近表 一般,是使接近表 一個表示,裝置的中高音射程 一種 務使互相配合得更好 **場館各處兼聲**諸

市部

機建裝修昨開草

了宜家門

市政局投模。委員會秘書。 余惠明 請注意:現時之月租為五千八百五十元。

市政局投標委員會秘書

余惠明

容包括訓

**十名優勝者昨獲頒書 今起大會堂展出** 

該會多年來耕耘成績 

**連二一天舉行** 令日上午並。這些今日上午並。這些

表代東山,上會筝風際國坊雜屆三第在本 。筝風鵝企式串的長米百一飛放日二隊 噸千五萬一的程流藝工同不種一又國中 儀省蘇江在日二,備設套成維織短綸滌 先外國收吸在是備設套道。定鑒過通征 ,預為個已自國中山,上標其的數工準

研政院省

,將驗見各的的內 內 內 施 的 , 海 四 一 內 施 的 , 海 四 一 內 加 的 內

4,重四百噸 - 配料總上機械廠製造的這一時提上機排樓料倉。由提上機排樓料倉。由提上機上機

4精度高。|-攪拌樓高三十四|-攪拌樓高三十四|-攪拌樓高三十四|-

時期到整個樂曲的演奏,使交響樂團的一百零五名一透明反聲板,則會懸吊在八菱明反聲板,則會懸吊在八菱片的視覺效果,這些音以裝置在舞台的四層,並會到表示,為顧及樂迷欣賞艺

票當,他 

對他透露,佳寧欲再借五千萬美元,其中二 商證人又說,他回港後,佳寧的顧問公司 商,要求增加抵押品價值。 ,要求增加抵押品價值。 銀行方面立即致函佳寧 可要為抵押,於是其價值由四倍跌為三倍,其 故期間突然下跌,由於追宗貸款,是以佳寧股 ,

主任杜潤 生今天 上午在人民大會、愛雙印北京三日專電 】國務院

· ,首 我先 如由

義務教育法問題

李鵬・關於義務教育法,與公會議提出來,並且我已作了經濟,因此要求全國按照同一准衡,因此要求全國按照同一准例,因此要求全國按照同一准例,因此要求全國按照同一准例,因此要求全國按照同一准是,因地制宜的方針。在經濟、在中等發達的地區,經濟、文學教育是不現實的。所以,我是,因地制宜的方針。在經濟、在中等發達的地區,與政治學教育是不現實的。所以,我認為教育是不與實現。

國務院部委沒有增 是對美國、日本、 對蘇聯的核電站 與一種 對蘇聯的核電站 與一種 與方達成一致 於會議。在這次會議

理民一西發展經濟合作?

理成功地對巴西進行了訪問,通過作有着廣闊的前景。去年,我們的民一國家進行合作,既對資產國家上一切國家進行合作,既對資產國家上一切國家進行合作,既對資產國家上一切國家進行合作,既對資產國家上一切國家進行合作,既對資產國家上一切國家進行合作,既對資產國家上一個國界在執行對外開放政策。巴西中國如何加强對巴西的經濟合作?中國如何加强對巴西的經濟合作? 的望情的

悼 爲 念 之

日諸同郷親友以示

一四十四歲正值有

火葬

時

四,是否要大力發展核 比**赴蘇考察核能** 

很海八

*}* 

歡迎大家,

本書。中國的電力主要是依靠火電、水電、水電、大向計劃。但是、由於中國已經建立起一個大的計劃。但是、由於完整的核電站的語句。因此較完整的核電站和蘇南核電站的兩個站址進行了一步的技術。這條方針沒在海道的大型的核電站,是經和聯邦德國、法國進行方被建立一個大型的核電站,是經和聯邦德國、法國進行方被是強立一個大型的核電站,是經和聯邦德國、法國進行方被是改善,今後我們的核電站,自己製造的三十萬千瓦的中國和英國合資的核電站,起到在我們把這個計劃推遲了。原因是我們認為中國自己、六十萬千瓦的中國和英國合資的核電站,這些都與在我們把這個計劃推遲了。原因是我們認為中國自己人。 「下型域」,中國的電力主要是依靠火電、水學國外購買設備的方式。也就是強強的於電站,我們認為中國自己人。 一個外購買設備的方式。也就是說,我們認為中國自己人。 一個外購買設備的方式。也就是對此進行了初步的談判, 是個外購買設備的方式。也就是對此進行了初步的談判, 是個外購買設備的方式。也就是對此進行了初步的談判, 是個外購買設備的方式。也就是對此進行了初步的談判, 是個外購買設備的方式。也就是對此進行了初步的談判, 是個外購買設備的方式。也就是對此進行了 一個人型的核電站,我們認為中國自己 中國外購買設備的方式。也就是對此進行了 一個人型的核電站,我們認為中國自己 中國外購買設備的方式。也就是對此一個人型的核電站, 是一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯 一個人型的核電站,我們同聯

改來中糧業資金

這更為券換問 個長可的貨題 考達兒問幣, **株問** 

動態? 些國家同中國建交,那些未建交的國家有何些國家同中國建交,那些未建交的國家有何。 西,在趙總理訪問南美以來,南美有那

题不能和取消人民幣現在成為可兑換貨幣。因為人民幣現在成為可能和取消的。 因為可兑换货幣

可外可追?

我記得在趙總理訪問南美以後只增加了**姚依林,**道個事情,最好是外交部來答

(全文)

**萨邦和消息。 华不滿意的話** 李行紀念活動

人事變動問題

房屋商品化

企業破產法在起草

**要?** 您是否可以介紹一下他的情况和他現在在那您是否可以介紹一下他的情况和他現在在那問,現在有許多關於沈圖先生的傳聞, 有關沈圖傳聞

聞

區交品易但的民內驗記

,我認為是不合適的。我應該進行的是負責,我認為是不合適的。我應該進行的是負債停開一個中國政府的官員給你繼續散布這個傳開的一些傳開。既然已經購了是傳聞,我作為的一些傳聞。既然已經購了是傳聞,我作為

在香港殯 年 擇 三百 林 機館大 鍛年先 先 禮 生享年 特 堂 出

日(星期日)下午二

**鸡隨卽往哥連臣角** 

唐丙 元一九八六年

二月世日

逝

會

閔 同鄉 會啓

高 歌室有完善管理制度, 社會分子在桌球室活動 性會分子在桌球室活動

討論管制桌球室荃灣區會昨開會

見,建議。以議員

標標 零島 食 箱費 六區 之 投内投投向文投經茲 標。入標灣康標營招 **政局** 

在須區辦格。承市 港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投一九八六年五月二日(星期五)上午九時前,將投樂事務主任查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三處索取及查詢。如有疑問,可致電五十八六一零三其他詳情可向香港合誠汽車大厦十六樓市政總署港 任香港網球中心售資小

市政府投模,委員會秘書。 余惠明· 意· 現時之月租為二千二百二十八元。

市政局投標委員會秘書 標 為期三年 告

港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投一九八六年五月二日(星期五)上午九時前,將投樂事務主任直詢。 余惠明

主席、本年度(八六一八七)主席。主席、本年度(八六一八七)主席。京第二副主席、蘇浙旅港同鄉會常務董事有限公司董事長, 会元化學有限公司董事長京第二副主席、蘇浙旅港同鄉會常務董事長、東華三院八一一八三年度總理、八三一八四年度第三副主席、新界董軍拓展基金委育限公司董事長, 会系國國際有限

半場憑滑徐國安主射十二半場憑滑徐國安主射十二

徐國安加時射十二

| 張上演開鍵成・花花版 | 現球 食味

一 局

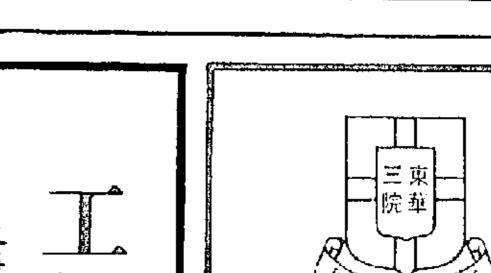
兆明

一海國際單車賽結束

明清七廿

詹金源主席

主席略歷



# **果華三院主席** 展堂

歷















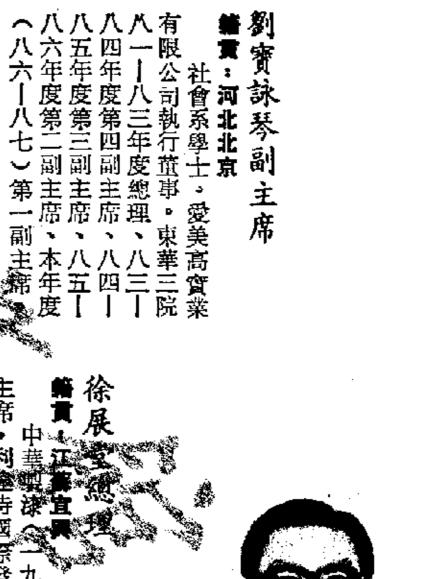


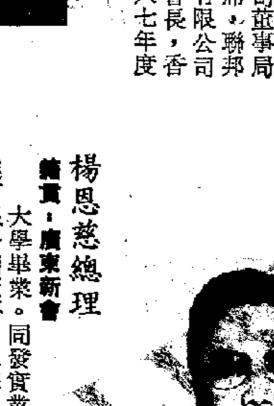




百卅一檔 百卅一檔 百卅一檔 百卅一檔 百卅一檔 百卅一檔 百卅一檔 百卅一檔

(二)香港荷李活道文武廟 (四) 香港太平山街廣福祠 (八) 九龍廟街天后廟 (八) 九龍廟街天后廟 (十) 九龍廟街天后廟 (十) 九龍廟街天后廟 (十) 九龍廟街天后廟 (十) 九龍廟街天后廟





總理。 大學畢業。同發質業有限公司指 地理。





(四)與華兒童中心

が見園

(八)大埔幼兒園(四)羅黄碧珊幼兒園(四)羅黄碧珊幼兒園(二)南九龍獅子會幼兒

服務

年

兒童中心

第二副主 八六一八七年度總理門,香港半島獅子會

安老院

老

《 保 名 人 宿 舍 人 集 老 人 宿 舍 人 宿 舍 人 宿 舍

人宿舍

(十二)魔永紹老人中心 (八)許麗娟老人宿舍 (八)許麗娟老人宿舍 (八)許麗娟老人宿舍 (四)馬李示聘老人宿舍

少清老人

人中

·醫門診部

餐院門診部

(二) 廣華醫院門診部



**義莊** 強 預 **能** 馆

)東華靈灰安置所)萬國殯儀館

《儀館、義莊

靈灰安置所

筝

交物館及鋋檔管理

心理。 八五一八六總理 八五十八六總理 大寶馬山獅子會



山及解靈亭

(八)東華東院側哀思亭(四)新界沙嶺義山(四)新界沙嶺義山(四)新界沙嶺義山

八六十八七年度總理。香港潘氏宗親會有四日東主,存與貿易有四日東主,存與貿易有四日東主,發美國賓石學院沒

八六一八七年度總理。 總會理事,寧波旅港局鄉會理事。東公司經理,隆麗絲花廠有限公司經理。 學士。大偉行有限公司經理,骐瑯織學士。大偉行有限公司經理,骐瑯織

運





院八六十八七年度總理。《香港染料同業商會有限公司會百席股東,明德洋行首席股東,學畢業。恰豐行有限公司董事長和總 理 會董 信 德 意





特殊學校 幼稚園(歷空邨) 幼稚園(悉空邨)

**刈稚園** 

(四)馬陳景霞幼稚園(二)高德根紀念幼稚園

(二)李西聯紀念小學下午校 (四)李志雄紀念小學下午校 (八)姚遊之紀念小學下午校 (八)姚遊之紀念小學下午校 (十二)高可寧紀念小學下午校 (十二)高可寧紀念小學下午校 (十二)高可寧紀念小學下午校

李西聯紀念小學上午校 那達之紀念小學上午校 那達之紀念小學上午校 那達之紀念小學上午校 那聲明小學 一种學上午校 金元職業先修學校

概業先 修學校

(十二) 吳祥川紀念中學(八) 黄鳳翎中學(八) 黄鳳翎中學(四) 陳兆民中學(二) 李澗田紀念中學

中學

服務

(五)黄大仙護餐院(三)東華棗院 (四)大口環療後院(二)廣華醫院

院服務簡

司 物 行有售 82522

搞好港隊有一定幫助。 港隊領導層如進行調整,也許認

港青少

羽隊

南精賽事

今

出征長沙

黄創

HH EX

五期星

**70**~

明清七十

任勝

靴掛屆

下談**賽** 「影後」

銀牌女籃賽爆冷 南華昨勝青年會

一个 在不必要的情况下,侵犯了加夫而遭球證判罰。其實 在不必要的情况下,侵犯了加夫而遭球證判罰。其實 法的控球技術,誘對手守術犯規,迫取罰球,製造人 美的控球技術,誘對手守術犯規,迫取罰球,製造人 手洞悉,漸漸失去作用。而他們似又有新招,利用加

旅客逾

六萬人

古方名乘 磁硃丸 對任何眼疾 均療效顯著

善視力之療 效 效果願 智。

雙料麝香止痛膏

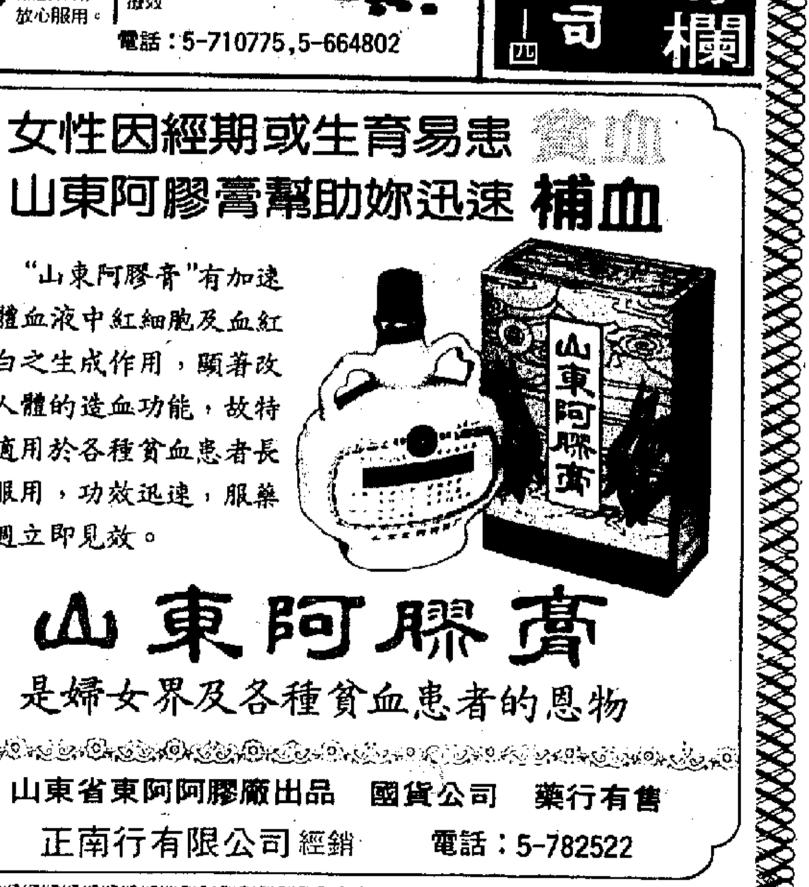
港公開初級網賽

强對星



**郑香止病者** 

電話:5-710775,5-664802



東阿縣

山東省東阿阿膠廠出品 國貨公司 藥行有售 正南行有限公司經銷 電話:5-782522

徐國安加時射十二萬東東 「本報師」高級組總督杯足球海法軍下。 「本報師」高級組總督杯足球海法軍下。 「本事奪率決任曹 《鏡頭亦奉欠·俠士此仗之敗,最關鍵是後防兩度犯上《鏡頭亦奉欠·俠士此仗之敗,最關鍵是後防兩度犯上《,兩隊踢來與較早前在聯賽一樣,表現相當差勁, **脚**肥 六月 林吳陳池 花 慶志炳一 花 蘇英安坡 花 加迪徐李 國福 夫斯安榮 鄭偉基 格 連

上不必要的錯誤。, 雖然打足一百二

和香港隊黃統聲分徵該項第十七名和一种香港隊,在衛星分徵該項第十七名和一學隊,不是一個人會一個家集訓隊離樹祥一學隊,就是獲冠軍,國家集訓隊離樹祥一學隊,就是一個人會一個人會中,一個一個人會一個人會一個一個

**勝局** 

中 獲得男子一百二十公里大日香港、日本選手参賽,日日多名中外自行車好手参加



或



三院八六一八七年度總理。八四會長,仁濟啓院八五十八六總理武鳴謙紀念小學校董,實馬山獅子會

及辭靈亭

^ ^ ^ ^ こ門なり ) 新界和合石義山) 新界和合石義山

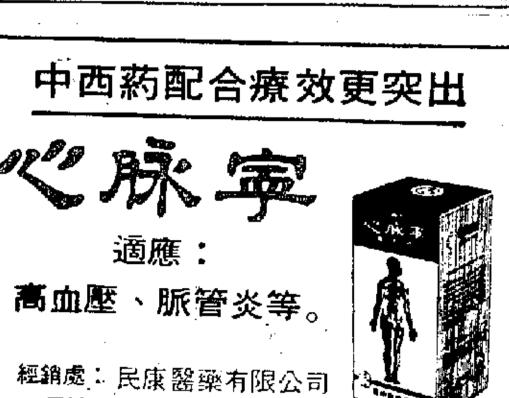
(四) 香港太平山街廣福祠(四) 香港太平山街廣福

保健牌 育苗牌 嬰孩尿 純棉製造 潔白柔軟 吸水力强 易洗快乾

各國貨公司、百貨公司葯房均會 經銷處:海光貿易公司 話:3-872732, 707835







電話:3-415213





善人體的造血功能,故特 别適用於各種貧血患者長 期服用,功效迅速,服藥 一週立即見效。

"山東阿膠膏"有加速

人體血液中紅細胞及血紅

蛋白之生成作用,願著改

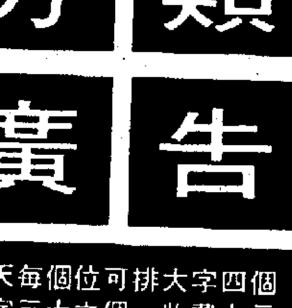
是婦女界及各種貧血患者的恩物 The to his and his and his and his and the first of the his and th

就然,一星期五晚,對我宣寺寺程是好子後,我發覺自己的擠心是多餘的。不是要接受道「挑戰」?但是,在做了一陣不是要接受道「挑戰」?但是,在做了一陣過先,我也為了道問惡而考慮很久,是



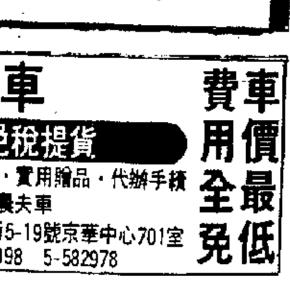
樂的

厅份綠



学三十六個・收費十元 1商名錄86/87

製各三萬多家進口前資料: 經門 銀行等,分類詳細。 一**商名錄1985** 家廠商地址等資料。 子等產品分類排列。



明清七廿

招商

林

海

"PLEIADES"(金和)

"PLEIADES"(金和)

货人速來本公

6/4 10/4 10/4 12/4 13/4

11N 26/4 30/4 30/4 2/5 3/5

兼收經新港轉北京市(整箱貨)

**四**有成行貨箱運輸公司

客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊

· 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。 📗

地 址:香港干諾道西40 -41 號東江大厦八樓

廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

電 話:882590 861530

香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生

**△□□** || 承接陸路全貨櫃拖運服務 |

人民南路168號

電 話:5-591937-30

文錦渡辦事處電話:39702

直線電話:5~489554

全貨箱定期班輪 5 直放:新港(天津)/大連

全貨箱/散貨入箱/散裝貨 離港/到達目的地 珠海(九洲) 逢星期三開航 每星期一班(货櫃)

車、大小貨車、吊車、排卡、危險車等,並承接 往中國各口岸貨物及轉口貨服務,歡迎垂詢



||| 明興貨箱運輸有限公司 備,免租,中轉貨物,直運至世界各地 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,

承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位货車運輸服務。

香港聯絡處 · 九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話·3\_841138 3\_841105\_6 深圳聯络電話 139788 廣州聯絡電話:774835 佛山聯絡島・佛山市運輸聯合公司 〈佛山市南堤路22號〉 佛山聯络電話 • 86204,85514,86159

有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室 來往香港‡廣東 集裝箱陸路運輸

並附有拖運危險品牌照之車輛和 大型吊車服務 香港代理處:華遠公司 香港灣仔港灣道26號華灣大厦高際10字樓 電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)

廣州代理處,中國對外貿易運輸公司



愚人節作弄上司

偽造情報被判囚

並由以色列陸軍軍情報網 , 國防

九零年七月

彗星

(E)

"HUA YUAN KOU"花園口 , 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 理 香港德輔道中88號701-2室

(\*兼收新港貨) 15/4 16/4 17/4 電話:5-459059 (五線) 5-450366

(兼收Adelaide、Brisbane貨)

截貨 抵港 開航

9/4 8/4 10/4

19/4 20/4 21/4

29/4 30/4 1/5



**奈良建友誼森林** 

多國送樹種花苗

收貨站:

(Semi-Container Service)

怡和船務代理(香港)

香港中區康樂大厦三十八字樓

電話: 5-8489239内線222

United Distribution Services (F.E.)LTD,

**電話:TRS-CFS-CY TEL:0-4999388** 

直達: BANCKOK, SINGAPORE

日本辰巳海運株式會社

裁貨 HK(ETA-D)

泉州二號

直放:悉尼、墨爾本

"HUA YUAN KOU"花園口

"XIAO SHI KOU"

澳洲一香港

"BAI HE KOU"

地址:香港皇后大道西115-119號僑發大厦地下

電話:5-404021內線112 5-460572 5-479829

定期班輪川航香港₹福建

每月五--六航次

小石口

白河口

剛 十遠比民 門 二到率, 發 之 服 遠 排 是講英語的家長,在 是講英語的家長,在 之八十四外國出生不 之八十四外國出生不 之八十四外國出生不 自己擁有,澳大利亞百分

上擁有或正在買房 改,只有百分之七 澳大利亚出生的 口的房子。

廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號 電話 861215 861665 電傳 44164 CGTRS CN

中轉全國各地

電掛: 9344 HY COMP HK 電傳: 61231 HY COP HX

在我的面前,竟然痛哭起了老的滋味、感覺。這個

、 年, 為 銀紀竟了

的行為

追巳經不是空

今天,道個物匪老了。 一个天,道個物匪老了。 一个天,道個物匪老了。 一个天,道個物匪老了。 一个天,道個物匪老了。

! **,** |他 [親

最近的事,報上都發表了消熱悉了。因為他們的新婚是他們的新婚妻子,你就會感到簡生,但說成是史泰一會感到陌生,但說成是史泰

豆老做學歲十四

· 青霞一天未找到· 青霞一天未找到

情

林肯霞的性格就是不

獎座設計者 知知。 電影工作者,昨日碰到負責人之一 的獎座設計,以一男一女代表兩性 一直以為「香港電影金像獎」



林声颤谱 靚女舅 压成派灵 不等が治量

。 道次「電影金像獎」請到他設計獎座,亦用前課程已結束,他再計劃二度出國深造學士衡回港,受聘在香港大學校外課程授課的大名是麥顯揚,曾留學英國,得了個藝術的大名是麥顯揚,曾留學英國,得了個藝術

初看玉卿嫂可能是機緣。 道次「電影金像獎」讀明是機緣。

汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司

香港九龍高山道九號地下B舖

電話:3-337728:337383 電傳:37621SERVO

電掛·SERVO AIR 傳真: 3-7210296

娘法**菜类** 力数**技** 力数**技** 

遺

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

五十鈴左執豪華冷氣9,12,15座 馬自邊原嚴冷氣12座 學田左右軟9,12座冷氣 本田125CC摩托車 一 電話 3-969255 3-969307 九龍大角咀福全街 4 A地下 全汽 十 DX 1丁 九龍大角咀福全街 4 A 地下

韓德爾在世時和死後共出版過歷

琴協奏曲二十首,但其中有四首却是

别人根據他的大協奏曲編成的,因此

實際上他為風琴寫的協奏曲應是十六

首,道裏輯録的是其中三首:《F大

者的合作尤值得稱讚)。音響效果普通

調第五風琴協奏曲》,《降B大調第九風琴的

奏曲》,《F大調第十三風琴協奏曲》。風琴家

克勒克主奏,得爾斯特指揮阿姆斯特丹室内榮

**图伴奏。舊録音新發行。獨奏和伴奏都佳(兩** 

幹德爾作品編號第四及第七兩集,各有風琴協奏曲

全●五十鈴左軑十二座電油小巴

.●五十鈴1.5噸雙排座農民車

粤汽車

金豐誠直通貨運公司

潮州市運輸總公司

車輛及貨櫃車、快捷妥當・直達收貨人地址・取價公道・免費代客辦理報關手續。

★歡迎同業車輛入線・即日辦理★

六首。《F大調第五》是作品編號第四這集的第五首,

此曲本來的樂器編制是風琴或大鍵盤,弦樂合奏,雙簽

管兩支及數字低音,但也可用長笛為主奏,因此又名《

初●萬事德左軟12座冷氣收錄機小巴●豐田LH 51原廠冷氣12座柴油小巴貨

現貨 一千噸抗白直接買家TLX:51146 RICHI HX 石片現貨 平過廠成本電話 429265 電掛VA 429265 電掛VA 7AHCO 香港

樂章快板主題和他的一首小提琴奏鳴

限公司 3-7135191

●豐田YH50原廠冷氣收錄機12座

●豐田LITACE 8座冷氣客車

編號第七的第三首,由四樂章組曲

第一樂章快板開頭一段旋律,與《彌賽亞》

的《哈里路亞》大合唱相似。第三樂章長長的

風琴獨奏華麗多彩,十分引人入勝。道是韓德

爾琴協奏曲作品中最傑出者之一 。 《 F 大調 ]

第十三》又名《杜鹃與夜篇》, 這是一部很有特色的樂

曲,第二樂章快板以風琴模擬杜鹃及夜鶯的啼鳴,充滿

TELEFUNKEN出品,音帶編號: TN4.41348

活力和生機。風琴家克勒克的演奏亦非常精彩。

極為相似。《降日大調第九》是作品

美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 世界工商刋物有限公司

The state of

九龍土瓜灣浙江街44號地下

日本産各款全新・翻新麵包車農民車

日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械

入口不可少 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 轉口貿易一定要 3 卷錄 美國工業投稿月刊 台灣電子電影節名餘 台灣工物賣賣年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 英國進口商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 中東進出口商名錄 尖沙咀星光行1421室

萬雅120珠實設計 萬雅110珠實設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85, 最石圖譜86版 日本金飾團譜86版 世界名表圖鑑86版 現貨供應

全美國進口商名錄86/87 群列美國,加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址,電報電傳,經理 銀行等,分類詳細。 全美國製造商名錄1985 詳列全於115,000家廠的地址等資料。 155,000種機械、電子等產品分類排列, 全於19期。

工業機械企業公司(提供各種工業機械生產線)

電線機械:擠出機,拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。 螺絲、釘類生產機械:製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。 型形機械: 膠袋生產機械, 吹瓶機, 異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。 食品機械: 麵包生產機械, 製糖果機械。 其它機械: 衛生巾機, 製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。 索閱資料, 請將要求, 明片, \$1元回郵信封寄: 屯門郵政信箱221號(所有電話詢問,資料恕不提供)

首

協風多德

有

**船**化國產汽車 ◀歡迎垂詢▶



寧 牌 優點:價錢公道·種類最多·免費送貨·造型美觀·代裝空調·實用贈品·代辦手續 **全 取** 車箱:協行車,於運車·監理車,沒餐車·強嚴車,食品車、農夫車

用價

直放:新港(天津)/大連

6/4 10/4 10/4 1 26/4 30/4 30/4

兼收經新港轉北京市(整

者港中域租庇利由壺號喜訊大厦M 2 追話:5 438388 - 徳業部 - 5 8150/2 阿有成行貨箱運輸

客報關,直接拖至收貨人地址 |備,発租,中轉貨物,直運至 並可豁免香港中轉簽證。不:

址:香港干諾道西40 -41 號東》 話:5-591937-30 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口 人民南路163號

話:882590 86153 文錦渡辦事處電話:39702 **|香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦涛** |直線電話:5-489554

**△**☑ 承接陸路全貨櫃拖運服務 <u>@</u>@' 

: 海寧企業公司 地址: 香港網翻灣 渣甸街5-19號京華中心701室 免低

費車

"PLEIADES"(金和)

"PLEIADES"(金和)

郭志堯負責。 ROGER CRAIG及 ROGER CRAIG及 晚型及攝影分別由 一、後態指導是劉娟娟

基暢談塑造梅

好緊要 部表情

# 息三角 慮 息較前

些,年輕一些的玉卿嫂好些。定不看小說,因為不想看那一眼

流動資金充裕

土地儲備夠

蜆穀 將 發展 微波性 電器子 業

製衣機械設備

乾濕洗衣設備

石磨漂染洗衣機

業用蒸氣鍋爐

溫莎士牌電腦

全自動乾洗機

**査金需求稍减** 

度仍然狭

方面),我們將會視一時 機貨運成功(指經濟 ) 常支持。若首次的包 B  便知不好的事。還是看美麗一些,年輕一些的玉卿嫂好些。

聯了這一番比較,阿帆決定不看小說,因為不想看那一眼,則比小說的魔生大了少許,比較之下,電影中兩人的年歲拉不會有好結果,電影則略有希望。

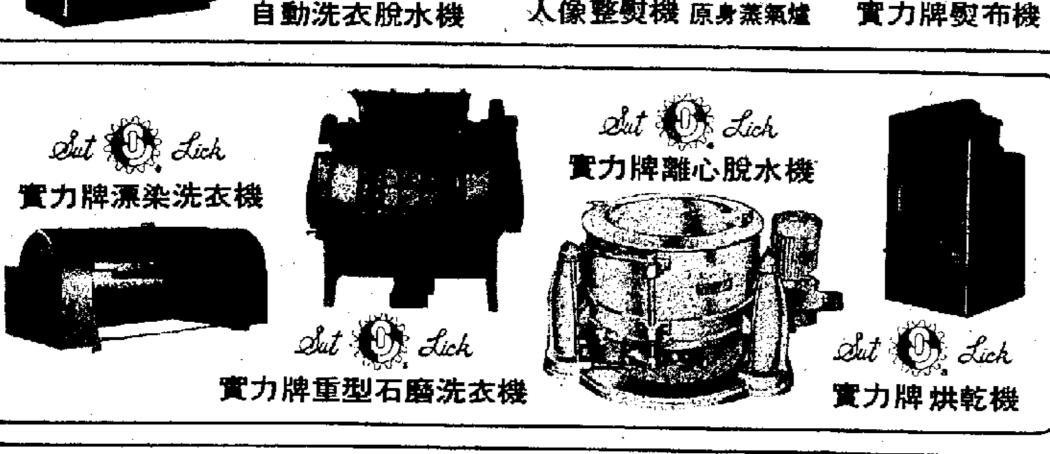
明古前班 與 與 與 與 與 與 與 的 是 與 與 的 是 與 與 的 是 與 與 的 是 與 數 的 是 與 數 的 是 , 則 比 小 說 的 是 與 數 年 和 的 正 即 嫂 比 小 說 的 是 的 是 如 數 年 和 的 正 即 嫂 比 小 說 的 是 如 数 年 和 的 正 即 嫂 比 小 說 的 正 即 嫂 年 和 的 正 即 嫂 比 小 說 的 正 即 嫂 年 和 的 正 即 嫂 比 小 說 的 市 與 的 中 與 的 正 即 與 不 同 是 楊 惠 娜 喜歡 年 那些文化人,電影拍得如何?和原著比,這篇小説,未有看過。離開藝術中心,便一一一門,不算文化人,鸖看得不多,白先拍得不錯,並且叫我去看。一些文化界的朋友對我說,《玉卿嫂一世文化界的朋友對我說,《玉卿嫂 些的 阿 《玉卿嫂》

手高型養及影響、象形、機儀骂起左

時造黄為刚異,上宴功慶

多名 人怪知 智金 生實道 電企她落 彩葉接熟,信 羅芙洛功





\*\*\*\* L # \*



實力機器工程貿易有限公司 中國大陸及香港總代理 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD. 地址:香港九豐和醫療志街二十七號地下 電話:3-347417-10(4線)(零件部:3-347667 3-644663) **電訊**: 61519 SLMAX HX 電報: SUTLICKMAC Hong Kong



實力貿易(新加坡)私人有限公司 SUT LICK TRADING (SINGAPORE) PTE. LTD. Office: 34 & 36, Lorong 1, Realty Park, Singapore 1954 Telephone: 2874150, 2874154, 2874651 Telex: RS 40035 ARTS Telegram: ALADDINREF

他因萬梓良險龐太陽 一 由於劉松仁所飾 一 由於劉松仁所飾 一 由於劉松仁所飾 一 由於劉松仁所飾 無線邀四位專家任導師 港

人物神髓而已。 人物神髓而已。 人物神髓而已。 人物神髓而已。 人物神髓而已。 人物神髓而是不重要可以有不同演繹手法可以有不同演繹手法可以有不同演繹手法

翰祥

號

無逸爺跪遺事迹秘



新藝城出品 [三 觀象有信心 好 金融 銀 General Cartes are assets of a surrect structure are assets of a

HI III 8184 3187 4088 易宜得合配人各組劇日昔

情戀重加今如



松仁演對手戲;不

尴尬 W和 宣傳 恋的 港 ,且送花出了羅美

她才接受了。 ,另有人送她玩具, 送她盘鍊,她不敢要 宣傳時,有一太子爺 友思接 。。機 她說並没有男朋際,令她很不好意

265,892

33,912

12,210

,487,085 129,712 618,700

4,940,558

7,932,026

40,015

800,174

207,180

189,340

59,568 779,540

38,800

729,540

80,816

9,980

8,800 3,900

148,024

50,640

294,325

7,767,900

487,040

203,200

9,400

12,618,463

10,297,898 376,200

4,389,271

200.541

778,420

+0.40 6,539,100 +0.025 773,055 +0.10 10,693,637 +0.40 135,696

信和置樂

百利保認股體

AGIFEL AGIFEL起股證

国籍店飲食

速東酒店

百 集 富豪酒店 富豪認股證

紅 實 石 富 麗 華 新世界河店 圖 百 實 及 其 化 連 卡佛人

那 EMPALA

512,040

世紀城市 世紀認股證 胜士置業

+0.25

-0.03

(智停買賣) (哲停買賣)

+0.30

+0,02

\_\_\_\_

+0.025

\_\_\_

(智序質實) 2.225 + 0.125 1,849,125 1.55 + 0.05 117,858 0.87 — 143,320

(哲停買賣)

+0.40

40,30

+0.10

+0.01

0.78

0.62

6.05

1.14

68.0

4.00 0.65

22.90

0.28

0.27

0.63

8.10

0.87

15.60 9.90 12.80 3.35 8.65 16.80

9.80

9.86

第一太平特别 第一太平認股制 Crusador

Crusader認股鍵

關綜合企業

樂金金棚

莊士集團

和紀貨堆

和黄便先和黄恕股

英之傑 怡和控股

**怡和認股**額

太古 B

料洲英捉 忠德石油

長江製农 雕新製衣

金山實象

海化大鼠

實秘被消

實力電子開達實業

南豐紡繳

南海纱廠

東方海外 信 28

遊光航業 騰 豐

中革造船

惠邦航業 亞洲航業 **罗公用事** 中華預力 香港隧道

電 括 九 巴 九巴(半歇數)

**医含鸡就**運 九 ॥ 倉

森那美香港 **國工意製造** 

招標事宜的測量師衛健明不允透露投標的數 【本報訊】御花園已於昨午敬標,負責 1 本報訊】御花園已於昨午敬標,負責 1 本報訊】御花園已於明子敬標,負責

日截標

標價錢與資金性質亦不欲透露。投標結果將於下周二公佈。負責人對投

34,584,800 203,840

-0.16 210,565 +0.05 528,168 +0.05 5.594.172 +0.16 1,978,250

+0.02 +0.01

+0.02

+0.276

+0.04

+0.10

-0.01

-0.02

+0.03

-0.01

\_\_\_

+0.002 -0.01

-0.10

+ 2,50

+0.10

+0.01

+0.04

-0.01

+0.006

0.75

0.61 2.525

0.26 1.70

8.05

0.118 0.04 0.22

1.72

4.30

*5*.70

11.10 12.40

1.64 5.55 5.65

2.75

0.51

2.40

1.79

1,92

-

0.182 0.76

48,50

8.45

1.37 0.12

4.15 2.66

16.80

12.40

5,50 2,15

0.105

45,978 3,710,250 \$48,450

922,925

12,000

204,700

272,116

8,352,538

124,285

4,460,820 194,100

2,076,470

87,830

20,000

9,450

160,040

15,273

67.100

625,490

872,220

33,400

2,818

25,208

15,100

51,850

100,944

11,500

4,586

47,570

145,500

1,228,199

112,050

201,400

76,090

20,000

2,257,860

2,392,459

1,409,363

5,280

一億八千六百萬卷 一億八千六百萬卷

前日所失昨日所

十時,周年茂説,每一深息只增約百分之三一增屬達倍半,而全年間及該集團盈利

古 34,10

四倍,周息率為一點也 四倍,周息率為一點也 四倍,周息率為一點也 四倍,周息率為二厘 四倍,周息率為二厘 四倍,周息率為二厘 次十三點六

包玉剛全面收購亞航刺激股市倍及四厘一。 年下半年購入的物業 用分别為十一點七 問及該集團八五 元的收益則分别為十一點七

張四第

便知不好的事。還是看美麗一些,年輕一些的玉卿嫂好些。一个個人就明顯的距離,小說,明眼人一看便知道雙男女不會有好結果,電影則略有希望。一個上小說的慶生大了少許,比較之下,電影中兩人的年歲拉的玉卿嫂比小說的医生大了少許,比較之下,電影中兩人的年歲拉的玉卿嫂比小說的玉卿嫂年輕一些,也能了一些。電影的慶生期友說,基本拍出了小說的神韻,唯一明顯不同是楊惠娜 那些文化人,電影拍得如何?和原著比,道篇小説,未有看過。離開藝術中心,便一一一門,不算文化人,書看得不多,白先拍得不錯,並且叫我去看。一些文化界的朋友對我說,《玉卿嫂一些文化界的朋友對我說,《玉卿嫂



RENZACCI 溫莎士牌電腦 全自動乾洗機

實力牌漂染洗衣機

石磨漂染洗衣機 實力牌 المكته

西德力達牌 重型蒸氣焖爐 由 1 噸至28噸

地址:香港九龍和鶴泉志街二十七號地下 **電訊**: 51519 SLMAX HX

長實 年 盈 省倍

四月一日 及李儀標

中稱

分、七低的一較壓開息

規殼電器工業

將 發展 微波性

然息狹差

製衣機械設備

乾濕洗衣設備 高達自動

**業用蒸氣鍋爐** 方面),我們將會視 機貨運成功(指經濟 添包機。 常支持。若首次的包 平市場察 日本

實力機器工程貿易有限公司 中國大陸 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRA 電話:3-347417-10(4線)(零件部:3-34766

期息三角 億 全年

資金充裕 土地儲備狗

經濟

萬邦與三

發展

莊置亨

隆均不派息

田町 人 俊 前 亚 由 令 多 **欧** 有 的 相 備 我 没 亞 人 , 洲 为 非 新 當 名 們 有 洲 为 但 至

局建議不派發末期息。時宣佈,因該公司現時涉

This announcement appears as a marter of record only

**TERM LOAN** 

Overseas Union Bank Ltd

Paribas Asia Limited The Mitsul Bank, Limited

Bank of Communications, Hong Kong Branch China Development Finance Co., (H.K.) Ltd.



**Gversees Union Bank Ltd** The Mitsui Benk, Umited

BANK OF CHINA, SHANGHAI BRANCH

US\$55,000,000

Bank of Communications, Hong Kong Branch China Development Finance Co., (H.K.) Ltd.

American Express Bank Ltd National Westminster Bank Group The Long-Term Cradit Bank of Japan, Limited

American Express Bank Ltd. Banque Paribas National Westminster (Hong Kong) Limited The Long-Term Credit Bank of Japan, Limited



China Development Finance Co., (H.K.) Ltd.

新加坡巴生庇能 4 月 8

日四月四年六八九一

BASSEIN

WANLIE

亞拔馬士基ALBERT MAERSK

胸南--號 DONAM No. 1

利達馬士基LEDA MAERSK

GLORIA

AN CHUN

RAINBOW

HP NAM JIN

YUEN CHAU

EVER GOODS

查樂禮士 CHARLOTTE LYKES

EVER VITAL

PRES.HOOVER

SL.EXPLORER

BARBER PRIAM

ZIM KEELUNG

EVER GRADE

HAKONE MARU

SL. FREEDOM

HANJIN BUSAN

NATIONAL TRUST

HARBOUR BRIDGE

EVER GRAND

艾森泰總統PRES. EISENHOWER

柯利近橋 OREGON BRIDGE

美國金戈 AMERICAN LANCER

韓國元善 KOREAN WONIS SUN

SL.LIBERATOR

日本聯盟 JAPAN ALLIANCE

麥迪遜總統PRES, MADISON

中華普慶 ORT.EXPLORER

麥堅尼馬士基MCKINNEY MARRSK 加州紐約

AMERICAN MERCHANT 加州纽約

查樂馬上基CHARLOTTE MARRSK 西北太平洋紐約4月18 馬士基

XI FENG KOU

MING MOON

海皇明珠 NEP.PEARL

中華浩雯 ORT, PATRIOT

HANJIN INCHEON

皇后路橋 QUEEN'S WAY BRIDGE美國西岸

華盛頓总統PRES\_WASHINGTON

SARITA

AEUMA

東方開貝 ORT. MINISTER

美國紐約 AMERICAN N.Y.

AROSIA

PLANTIN

雜打馬士基ARTHUR MAERSK

BONNY STAR

BONTTA ACE

KOTA SINGA

HAPPY STAR

EVER GOODS

**EVER GRAND** 

ROYAL STAR

巴勝

快樂風

铁莉亞。

日本釜山

釜山日本

釜山日木

線

西北太平洋

西南太平洋

美岡西岸

加州紐約

西北太平洋

西北太平洋

加州紐约

西北太平洋

西北太平洋

西北太平洋

洛杉磯紐約:

西北太平洋

洛杉磯紐約

四南太平洋

四南太平洋

西北太平洋

西北太平洋

西北太平洋

各杉磯三藩市

美國西岸

美國西岸

加州纽约

加州紐約

西北太平洋

西北太平洋

西北太平洋

西北太平洋

超垂山加州

西南太平洋

加州紐約

加州紐約

西北太平洋

洛杉磯紐約

西北太平洋紐約4月8 總

4月7 新 興

4月7 新 興

4月8 東 洋

4月9 緯 利

4月8 太 平

4月9 港 郹

4月9 馬士基

4月9 新 興

4月9 利 遊

4月11 周七基

4月12 港 興

4月14 利 達

4月14 新 興

4月14 大 榮

4月14 港 興

4月14 東 發

4月7 天 祥

4月8 勝 利

4月8 川 崎

4月9 利 遊

4月9 川 埼

4月8 怡 和

4月 月 利 達

4月10 寶 隆

4月10 利 洲

4月10 總 統

4月10 招商局

4月10 海 陰

4月10 菜 海

4月12 利

4月12 馬士基

4月12 海 陸

4月18 港 郵

4月14 天 祥

4月14 利 遠

4月14 總

4月15 川

4月16 川

4月16 美

4月17 汎

4月17 海

4月18 恰

4月18 香

4月18 利 達

4月19 美輪

4月19 偉 特

4月19 馬士基

4月19 海 陸

4月15 海

西北太平洋紐約4月10 百保利

4月8 港

陸路貨運

本公司承接 ※ 各大城市之火 車包卡及攀散 貨運 ※ 本港直達廣東 ヽ 脳鍵之貨櫃

\* 本港及中轉運 輸、抽車、入 箱拆箱轉箱及

拖運 儲倉服務

# 明清七廿 八口知為阿西巴

|                      |                   |           |     | 2  | أججع       |
|----------------------|-------------------|-----------|-----|----|------------|
|                      | B 名               | 開來港口      | 月日  | 公  | 可          |
| 修江                   | REUMGANG GLORY    | 金山基隆      | 4月8 | 東  | 字          |
| <b>加汪爾</b>           | AL SWAMRUZ        | 釜山        | 4月6 | 仕  | 蓝          |
| 金亚魔迹                 | GOLD ALISA        | 基隆        | 4月0 | 新  | 興          |
| 東南                   | HP DONGNAM        | 釜山        | 4月6 | 東  | <b>3</b> 2 |
| <b></b> 野和           | MING HOPE         | 澳洲        | 4月6 | 華  | 焼          |
| 木星雅士                 | JUPITER ACE       | 日本        | 4月6 | 美  | <b>弾</b>   |
| 亞地奥斯                 | ADIOS             | 50.du     | 4月6 | 維  |            |
| 成額騎士                 | CHEVALIER VALERL  | LE 抹除     | 4月6 |    | 統          |
| 山王丸                  | SANNO MARU        | 日本        | 4月6 | 沙山 | 啫          |
| 战都                   | CHENG TU          | 断极内亞      | 4月6 |    | 下          |
| 年春                   | KAI SHUN          | 台灣        | 4月8 | 太  | 古林         |
| 所海虹                  | NEW HAI HUNG      | 上海        | 4月B | -  | 榮          |
| <b>吳順</b>            | EVER ORDER        | 新加坡       |     | •  | 濵          |
| 1000年                | WAH YEE           | <b>受谷</b> | 4月8 | 利  | 達          |
| 水比錫                  | LEI PZIG          | <b>欧洲</b> | 4月6 |    |            |
| <b>台上</b> 認 政治       | LUNA MAERSK       | 日本        | 4月8 | -  | 雖          |
| 可華巴                  | AL WAJBA          |           | 4月6 | 馬士 |            |
| <b>-///</b>          | HANJIN INCHEON    | 台灣<br>美國  | 4月8 |    | 和          |
| 文率差                  | NL, HOUTMAN       |           | 4月6 |    | 祥          |
| <b>乔海</b>            | NEW HAI HUA       | 欧洲        | 4月6 |    | 隆          |
| <b>建</b> 西           | AROSIA            | 上海        | 4月6 | _  | 運          |
|                      | ZIM BRISBANE      | 美國        | 4月6 |    | 隆          |
| 界之度                  | WORLD TIGER       | 台灣        | 4月6 |    | 爽          |
| 感頓維維                 | PRES. WASHINGTON  | 受谷        | 4月6 |    | 隘          |
| (品息后                 | CRYSTAL QUEEN     | 美國        | 4月6 |    | 統          |
|                      | MAKSIM MIKHAYI OV | 基隆        | 4月7 | Ħ  | 郵          |
| 1 1 TO 1 L.   1 TO 1 |                   |           |     |    |            |

MYKZIW MIKHYATOA 4月7 華 林 東方湖員 ORT MINISTER 4月7 港 郵 4月7 偉 特 南非瓦斯 S.A.VAAL 4月7 怕 和 SKY HOVER 4月7 輝 騰 宗德斯**產**森SONDERHAUSEN 4月7 東 亞 SPECO TRUST 4月7 図 光 JIN JIANG 4月7 金 鋼 福他德班 FROTADURBAN 4月7 豐利行 與外冷三號MIN WAI LENG S 4月7 華 運 SHAN CHA 4月7 招前局 JIN XIAN QUAN 4月7 遊 夏 MARINE CONTAINER 4月7 永 裕 不來梅決輪BREMEN EXPRESS 4月8 捷 成 恩加達河 4月8 太 古

4月8 川 崎

4月8 輝 騰

4月8 海 聯

4月8 東洋

4月8 日 郵

4月8 太 平

4月8 寶 隆

4月8 遠 選

4月8 港 恒

4月8 華 運

4月8 中央

4月8 港 興

4月8 輝 騰

4月9 新 異

4月0. 華 林

索 遠

新興

4月8

4月8

4月9

4月9

4月9 太 平

4月9 大 源

4月9 馬士茲

4月8 邊 行

4月9 大 阪

4月9 月 點 4月 8

4月9

4月9 利 達

4月9

4月10 海 陸

4月10 馬士滋

4月10 大 阪

4月10 港 恒

4月10 日 郵

4月10 选 行

4月10 遊 夏

4月10 港 與

4月10 東

4月8 緯 利 🦠

4月9 港 與 海則節

日

RIVER NGADA MARINE COSMOS TRADE RELISH YUSHIMA MARU BONITA ACE 馬立比 MERAPI ASUNARO 萬花驛 MAJAPAHIT QUEEN·S WAY BRIDGE 亲國 福士達 FALSTRIA XIAO SHI KOU SUPANYA HUA AN TROPICAL MARINA DONAM No.

BOONKRONG ZHI SHAN XIANG JIANG Bassein HAPPY STAR ЛА НЕ KHUD, PAKHOMOV SL. EXPLORER AMERICAN N.Y. SCANDUTCH ORIENT 基隆 MONT BLANC MARU 加速大利 CALANDRINI 克理士禮士CHARLES LYKES KOTA SINGA TROPICAL VENUS

亞拔馬士基ALBERT MAERSK 阿拉伯灣 BARBER PRIAM 新加坡 CATALAN BAY PLANTIN SEA ARCHITECT 茂利伯英利MURRAYEVERETT LAVENDER EVER VITAL EVER GENTLE WAN LIE CHUNG LIE CR.ABIDJAN DONAM No. 9

JEBSEN TAURANGE PRES HOOVER SANDYS BAY 雅打馬士基ARTHUR MARRSK OCRAN ELITE NEP PEAEL AMAZON PRIMORJE 各海六五號LU HAI 6 5

帕澤瓦爾克PASEWALK 東方公主 ORT.PRINCESS 日六廿月二年寅丙曆農

歐 洲 線 明往港口 日公司 東方首長 ORT CHIEF 4月8 港 郵 捷爾滿斯基J.CHELMONSKI 4月7 天 祥 CHEVALIER VALBELLE地中海 4月7 沙 睹 CRYSTAL QUEEN 4月7 日 郵 QIANSHAN 4月7 招商局 MAKSIM MIKHAYLOV 4月7 華 林 EVER GENTLE 4月9 利 達 不來梅快輸BREMEN EXPRESS 4月9 捷 成 EAGLE 4月9 海 柏 KHUD, PAKHOMOV 4月9 並 林 LIA OHE 英國歐洲 4月9 招商局 RUHLAND 4月9 東 亞 LAVENDER 4月9 日 鄧 CATALAN BAY 4月10 大 阪 EVER ORIENT 4月11 利 達 PRIMORIE 4月11 遊 林 TOYAMA 4月11 寶 隆 CHARLES CRUZ 4月13 海 柏 MING FORTUNE 4月13 華 海 <u>R</u>KOREAN JACEJIN 4月13 利 洲 FEN HE 4月14 招商局

KHUD SARYAN 4月15 築 林 GEROI MONKADY 4月16 華 林 EVER LOADING 4月16 利 遊 NOBLE EAGLE 4月16 康 德 HAKATA MARU 4月16日 KOWLOON BAY 4月17 太 古 MORNING BREEZE 4月17 大 阪 渣萃厚文: NL, HOUTMAN 4月18 寶 隆 **QINGHE** 4月19 招前局 NEP CRYSTAL 4月20 港 恒 雅打馬士基ARTHUR MAERSK 4月20 馬士基 EVER ORDER 4月21 利 違 EVER LEVEL 4月22 利 逄

甲・巴・中東線

4月6 恰和

4月6 海 選

4月7 新興

4月6

4月8

4月9 福

4月10 日

古大港加爾各答 4月10 大 阪

吉大准加爾各答 4月11 港 與

科倫坡阿拉伯灣 4月11 東海

料倫坡馬德拉斯 4月16 華 林

加爾各答察耳那 4月17 維 航

阿拉伯灣

阿拉伯灣

4月10 日 郵

4月12 利 遊

4月13 華 海

4月18 東 亞

4月14 山,下

4月14 總 統

4月14 海 運

4月15 華 林

4月16 康 徳

4月17 日 郵

4月18 寶·隆

4月8 馬士基

4月7 大 阪

4月7 新 興

4月8 怡 和

4月9 沙 猪

4月9 太 古

4月10 日 郵

4月11 大 阪

4月12 亞 聯

4月13 仕 荔

總 統

新興

新 興

柯華巴 AL WATBA 華盛頃總統PRES\_WASHINGTON 華倫芝 VELENJE 新布里斯班ZIM BRISBANE 金亞麗莎 GOLD ALISA 科倫坡吉大港 4月7 AL SWAMRUZ 吉大港加爾各答4月7 BASSEIN ADIOS MERAPI 亞諾馬士基ARNOLD MAERSE 阿蘇那魯 ASUNARO 柏剛武夫 KHUD PAKHOROV EVER GENTIA 技利企業利MURRAYEVERETT

**西**馬。 AMAZQN 本海河斯 \*\*\* SEA ARCHITECT GRAND WEAL OKT KINCESS UNI MERCY MING FORTUNE 斯里馬尼 LANKA SRIMANI TOKYO BRIDGE 多來來總統PRES.EISENHOWER KAMNIK

KHUD SARYAN NOBLE EAGLE GEROL MONKADY Pamela KATSURA MARU 渣萃厚文 NL. HOUTMAN

倫娜馬士基LUNA MAERSK MARIS OTTER 金亞麗莎 GOLD ALISA S.A.VAAL CR, ABIDJAN 阿比讓 恩加達河 RIVER NGADA SEA ARCHITECT OCEAN ELITE ALS CONFIDENCE NORASIA REBECCA

THALAMBER TROPICAL MARINA LINHAI 25

雅加達新加坡巴生 4月 6 東 字 AL WAJBA 柯輩巴 4月7 怡和 新加坡 HORN 4月7 大 深 AND, ADIRJA 4月7 亞利來 MAJAPAHIT 新加坡雅加滋泗水 4 月 8 大 平 SANNO MARU 新加坡巴生 4月8 山 下 BONITA ACE 4月8 東 洋 CHUNGLIE 新加坡曼谷 4月9 緯 利 YUSHIMA MARU 新加坡 4月9. 海 聯 SUPANYA 新加坡 4月9 港 恒 MARINE COSMOS 沙巴山打根斗湖 4 月 9 川 SPECO TRUST 沙巴山打根斗湖 4月 9 國 光 EVER GENTLE 4月9 利 遠 茂利恰美利MURRAYEVERETT 新加坡 4月10 福 來 TROPICAL VENUS 新加坡巴生 4月10 大 源 胸南九號 DONAM No. 9 受谷新加坡巴生 4月10 港 舆 SANDYS BAY 4月11 海 陸 利達馬士基LEDA MAERSK 新加坡巴生庇能印尼 4月11 馬士基 EVER ORIENT 新加坡 4月11 利 递 馬士基天保MAERSK TEMPO 馬尼拉 4月12 馬士藍 BOONKRONG II 4月12 振盛行 RATIM 4月12 港 郵 泰國翡翠 THAI JADE 4月13 港 鄒 **GEMINI SUN** 4月13 五 洋 世界之獅 WORLD LION 4月13 海 陸 WISING 4月18 海 聯 FORTUNE CARRIER 昌隆 4月14 海 聨 NAMGANG GLORY 雅加遠新加坡巴生 4月14 東 宇 澳大利亞 AUSTRALIA 雅加達泗水 4月14 馬士基 PRAVDE SEA 汶萊古晉詩巫 4月14 國 光 WAH YEE 4月15 麥遂初 太股科拉 SUN FLORES

WORLD TIGER

PIONEER SEA

KEUMGANG GLORY

新加坡

中國內地・台灣省線 QING HE XIONG YUE CHENG ZHENZHUQUAN 珍珠泉 TAI LAI MILD OCEAN HAL YUN SHANG HAI FIQNER CONTAINER 6 MARINE CONTAINER 6\* HALAN TSING YI ISLAND SAN JIANG NEW HAI HUA 三號MIN WAI LENG 3 SKY HOVER

EVER GOODS TIAN LONG 蘇潛亞 SUPANYA ORT, EXPORTER TRADE RELISH KOTA SINGA HUA QIONG XIANG JIANG MU DAN SHAN JIA HE JIN XIAN OUAN KWANG CHOW JIN JIANG

**NEW HAI HUNG** 芝山四跳 ZHI SHAN YONG AN TIAN YAN SHA HE EVER GRAND GAO CHENG MAAUH PAITHOON ASIAN PROGRESS HAI XING

JUPITER JUPITER ACE **KAI CHUN** 

新加坡巴生庇能 4月15 中 央 ASIA ACE 4月15 東 洋 EVER LOADING 4月10 利 遠 PAITHOON 新加坡 4月16 港 恒 DANG PERMAI 4月18 康 德 KUO HSIUNG 4月16 雄 利 EASTERN MARS 東星 新加坡巴生 4月17 大 源 **HUI HUA** 4月18 麥遂初 SOMERS BAY 磁墨斯灣 4月18 海 陸 夏美雅士 HERMES ACE 4月20 日 郵 世界之成 WORLD TIGER 4月20 海 陸

4月8 招商局 4月6 招商局 4月8 華 夏 4月8 永 裕 4月8 輝 騎 4月7 永 裕 4月7 招商局 4月7 成 高 4月7 永 裕 4月7 永 裕 **全4月8 永 裕** 類 臍 4月8 華 運 4月9 華 運 4月9 華 運 4月9 34 24 高雄基隆 4年9、10 12 1

高雄基隆 4月10 景 葬 4月10 輝 瞭 4月10 幸 運 4月11 莲 選 4月11 萃 夏 4月11 華 夏 4月12 全/如 4月13 華 2 4月19 華夏 4月14 4月14 華 運 4月14 .福爾爾

高雄基隆 高雄基隆 TIAN YUE EVER LEVEL **直**维基隘 利 进

MP DONGNAM

亞達貝利福士ADABELLE LYKES YOUNG CHAU EVER GLEAMY 美國阿拉巴馬AM。ALABAMA COLIMA 利達馬士基LEDA MAERSK 雲備丸 ELBE MARU 中南美洲線 福他德班 FROTADURBAN

EVER GOODS 利達 美國紐約 AMERICAN NY 4月9 美 輪 BARBER PRIAM 加勒比海中南美 4 月10 百保和 AMERICAN MERCHANT巴拿馬 4月12 美 輪 大西洋丸 ATLANTIC MARU 4月13 大 阪 **EVER GRAND** 4月14 利 達 旅科迪亞日CONCORDIA SUN 4月14 日 郵 LADY JANE 加勒比海 4月16 大 美國金戈 AMERICAN LANCER 4月16 美 选举思德拉斯NL.MADRAS 墨西哥中南美 4月17 渣 卡大馬卡 CATAMARCA 渣華聖胡安NL,SAN JUAN 巴本馬加勒比海 4月17 渣 率

澳洲·新西蘭線

MING HOPE 4月7 華 海 CHENG TU 4月7 太 古 XIAO SHI KOU 4月10 遼 運 JEBSEN TAURANGA 4月10 森那袋 资務些路加BUNGA SEROJA 4月12 麥達初 WINDWARD 弗里曼特爾 4月15 川 越 THEA S 4月15 森那美 AUST, EXPLORER 4月16 怡 和 KHUD.ZHUKOV 4月16 華 林 ISLAND CONTAINER 4月17 香 島 ZHIJIANG KOU 4月21 遠 運

#### 廣州市港澳航運公司 定期班輪川航香港一廣州 承接各類貨箱及散裝付貨 ●廣東省其它港口歡迎冷商●

船名 收貨 穂航 013 27/3 穗航 014 1/4

▋廣州:船泊新風港 香港:散貨——荃灣公衆起卸區內 貨柜站---青衣島60號地段(歐亞船廠內) 香港代理: **中港航運公司** 

INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. 九龍爛教道192-194號11樓 🕿3-7232730 3-7232903 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司 廣州市長堤路185號三樓。電話:882215轉15號

# 名神汽船株式會社 Meishin Line

船已抵港 新加坡 戸丸 泊 B18泡 "KOBE MARU" 4月5日開 巴

島丸 4月8日到 "YUSHIMA 新加坡 4月9日開 MARU"

莉莉安娜 4月16日到 新加坡 "LILIANA" 4月17日開 總代理:海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號該信大厦603室

電話:5-412821-4 5-439504

# 專航佛山一香港快速船隊 天天開航

**船名:瀾石1-8號** LANSHI 1-8 承接集装箱及散货

並承運來往國內海陸運輸服務辦理香港中轉業 務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

# 巨厂長運有限公司

香港皇后大道東43-59A東美中心1906室 電話:H-272173 電傳:76497ETWAY HX

自有專用碼頭·長運碼頭有限公司 聚三天免費倉期聚 青衣岛南灣青衣路60地設(歐 亞船廠內)

4月14 利 途 4月18 招前局が

4月15 東江

4月16 港 恒

4 / 100 100 100

4月17《招商局

4月8 雅 與

4月6 美 弗

4月6 大 榮

4月7 東 致

## 廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

香港/廣州芳村碼頭 **9 9 9 1011 86-GF22** 3月24日 3月26日 4月1日 4月3日 1014 86-GF24 4月5日7 4月6日 4月8日 **粤江 1014 86-GF27** 4月12日 4月14日 4月15日

香港/廣州新風碼頭 86-GS23 3月24日 3月26日 3月28日 4月1日 4月3日 4月4日 86-G S 26 86-G S 29 4月9日 4月11日 4月12日 4月13日 香港干诺造西1-3號總利商業大厦25樓

電 話:5-414663 傳:62148 GDTLI HX 收貨站:青衣岛聯合船坞内71地段 話:0-4973973

## 粤海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD. 地址:香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓 電話:5·8153398、5·418420、5·8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港工廣東省各口岸海陸運輸服務

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

定期線 貨櫃運輸 廣州(新風)前進3094月4、10、16、22、28日開船廣州(新風、芳村)-----每五天一班 (東風、溶口)———隔天一班 黃埔————每五天一班 江門、黃埔—————每星期三班 海口————(華昌輪)每星期一班 \*(大亞灣線——備有適航沿海拖輪及駁船,提供諮詢服務,歡迎查詢,聯繫電話:5-8153612 劉、鄭先生洽)

**運** 電話:0-218121 提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地,並且備有大型堆場,辦理貨物存倉,中轉,保險,報關等業務。



上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING, CORPORATION LTD.

0-4976062 5-272186

M/V "JIN JIANG" 錦江輪 香港式上海完卸灾监狱龄 体涉货灌服款

| 马马华土"吃肉会更似物 次还免净服务           |                             |                             |                               |                                |                                |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 上海開<br>4月4日<br>4月19日<br>5月4日 | 抵港<br>4月7日<br>4月22日<br>5月7日 | 收貨<br>4月8日<br>4月23日<br>5月8日 | 裁貨<br>4月10日<br>4月25日<br>5月10日 | 香港開<br>4月12日<br>4月27日<br>5月12日 | 抵上海<br>4月15日<br>4月30日<br>5月15日 |
| 5月19日                        | 5月22日                       | 5月23日                       | 5月25日                         | 5月27日                          | 5月30日                          |
| _                            |                             | <b></b>                     |                               |                                |                                |

<sup>總代理</sup>· 金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 一代客葉理部及售票處一 香港干諾道西 1 — 6 號億利商業大厦2402室 電話: 5-414108

一客票代售處一 香港錦江旅遊有限公司:中環永安集團大厦1806室 5-214106 中國旅行社(「香港、九龍各分社及辦事處) 5-280102 華夏企業有限公司:灣仔港灣道華潤大厦18字樓 5-8317678 THAI OVERSEAS LINE OCCL 東方海外貨櫃航綫 HAL NATIONAL LINES 泰國海外航綫

嘉倫納航運 KARANA LINE 泰國國家航線 定期川航 香港直航椰加達、泗水 香港一曼谷全貨櫃服務(可收散費) 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

截貨日期 抵港 日期 截貨日期 抵港 CFS/CY 船隻 CFS/CY ★泰国琥珀 4~4/4 5/4 納 婦 12-12/4 THAI AMBER 28/S **※RATIH 55/S** ★泰徽費單 11-11/4 12/4 中華瑞祥 22-22/4 23/4 THAI JADE 29/S RR. RATNA 62/S ★(戴貨時間:CFS下午五時 CY晚上十一時)※CFS中午

總代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港辦事處:夏潔道10號和記大厦11樓 電話:5-8441222 九龍辦事處:廣東道海洋中心1313室 電話:3-660237 澳門代理:永信洋行 電話:89563 86972 553382 553381 收貨站CFS:利豐倉庫有限公司一九龍灣貨運中心 CY: 葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT(B4)LTD.

口船

A10

油麻地

國際橋

現代橋

B

MU DAN SHAN(上午十時)大速

MAWLAMYAING(下午二時)仰光

SL.MARINER(下午七時) 美國

ORT.GOVERNOR(上午八時)美國

SOMERS BAY(上午八時半)曼谷

ZIM MELBOURNE(下午二時)新加坡

出

高雄台中

科倫坡

馬尼拉

TSING YI ISLAND(上午八時半)天津

PRINCE MARU No. 8 (下午十時)日本

GOWA(上午四時)

TOR BAY(中午)

HAI YONG(上午)

SELANDIA(中午)

LANKA AJITHA

STRATH CONCON

YONG CHENG(上午)

TOR BAY(下午十一時)

ROYAL STAR

LANKA AITTHA

GAO SHAN(上午)

KUO HSIUNG(下午)

GOWA(下午)

MAH II(下午)

HP NAMJIN

WISSEKERK

東方教育家ORT.EDUCATOR

亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA

髸

張四第

SEA ARCHITECT 茂利恰與利MURRAYEVERETT LAVENDER EVER VITAL EVER GENTLE WAN LIE CHUNG LIE CR.ABIDJAN DONAM No. 9 JEBSEN TAURANGE PRES HOOVER SANDYS BAY 雅打馬士基ARTHUR MAKRSK 海洋依力 OCRAN ELITE NEP PEAEL AMAZON

> 廣州市港澳航運 定期班輪川航香港\* 承接各類貨箱及散裝什 廣東省其它港口欲迎洽

PRIMORIE

各海六五號LU HAI 6 5

帕澤瓦爾克PASEWALK

東方公主 ORT.PRINCESS

派座彩

船名 收貨 穂航 013

穗航 014

廣州:船泊新風港 「香港:散貨―――荃灣公衆起卸區內」 貨柜站---青衣島60號地段(歐)

香港代理: **中港航運公司** INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM

九龍爛教道192-194號11樓 ☎3-7232730 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運 |廣州市長堤路185號三樓||電話:88221

地址・台港主話追四一至二號億利商第 自備有駁船

香港≒廣東雀

廣州、黃浦、肇慶、九江、 新塘 、太平、珠海、蛇口、 定期線 廣州(新風)前進3094月4、10、16

\* (大亞灣線——備有適航沿海拖輪及駁船

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地

今日明日出八口船隻 SL MARINER SOVEREIGN ACCORD 現代橋 日 液士領馬士基CHASTINE MAERSK 西北太平洋纽约 現代橋 馬士基 WAN PING ZIM MELBOURNE 現代橋 新 與 美國奧克拉荷馬AMERICAN OKLAHAMA加州紐約 利芝娜馬士基REGINA MAERSK(上午一時)美國 臨海廿五號LIN HAI 25  $\equiv$ HAI YONG(上午) MING CHUN(中午) 油麻地 永 裕] MAWLAMYAING A15 新 奥 停泊地點 公 馬士基天保MAERSK TEMPO 泰國琥珀 THAI AMBER(中午) 馬士基 | 史蘭地亞 SELANDIA 网際橋 實 PRINCE MARU 新加坡 三 利 利芝娜馬士基REGINA MAERSK HAI LONG 現代橋 馬士基 KOBE MARU(下午) A11 華 新加坡 B18 海 聯 渣罐哥偷坡NL.COLOMBO SEKI AKEI SHI(上午八時)日本 松真 現代橋 渣 華 先達康年 STRATHCONON 現代橋 太 現代橋 日 鄭 海皇水晶 NEP, CRYSTAL 國際樹 港 恒 JUPITER(上午七時) 油族地 港 EVER GROWTH 142 A15 新 SOVEREIGN ACCORD 基隆 外幣對人民幣匯價表 外幣對港幣買賣價 現代橋 日 利來范達民NL.VAN DIEMEN(上午十一時)日本 九九金·本地倫敦金 國際橋 寶 隆 (四月三日) 資生銀行供稿 (四月三日) 東方首長 ORT, CHIEF(下午九時) 九龍開 國際稀 四月三日(實生銀行提供) 港 渣率可倫坡NL、COLOMBO(上午) 現代橋 渣 華 \_\_\_ 海岛水晶 NEP.CRYSTAL(上午十時)欧洲 國際語 淮 十萬 1784.06 1793.00 美 圓 海洋司令 OCEAN COMMANDER(上午八時)美國 (毎兩港元計)(毎安士義元計) 國際橋 港 郵 比利時法郎C一萬 664,80 美國奧克拉荷馬AM.OKLAHAMA(上午六時)美國 780.90 國際橋 美 輪 開市 3,122.00 335.90/336.40 馬士基天保MAERSK TEMPO(上午四時)馬尼拉 最高 3,133.50 337.00/337.50 渣士頓馬士基CHASTINE MAERSK(上午三時)美國 現代橋 FORTUNE CLIPPER(上午)日本 最低 3,122.00 335.90/336.40 中 央 135.15 法國法郎 THAI AMBER 3.132.50 337.00/337.50 KWANG CHOW(上午四時)天津 +16:00 PIONEER SEA(上午) 現代橋 太 古 先鋒海 +1.80 4.60 VELENJE 558.00 561.00 海 321.26 322.88 NL.NASSAU(上午) 飾黄金(毎兩)3,320,00(+20,00) 557.00 渣 560.00 ORIENT MARU(上午五時)基隆 現代橋 大 阪 716.50 節白金(毎兩)3.980.00(平) 東 發 福興二號 FOO HSING 2 油蔴地 永 裕 富格林買入 : 2,640.00 41.31 新加坡元 FEI LONG 招商局 A, B 6 招商局 148.52 149.26 非披露 寶出 2,650.00 海陸橋 海 陸 口 奥地利先令 19.60 泰國 銖 19.50 墨西哥加勒比海 A29 渣 MING CHUN(下午) 29.50 德華光榮 DELAWARE GLORY(上午)加勒比海中南美 A 8 川 19.82 19.92 印尼盾 崎 倫娜馬士基LUNA MAERSK 實出:2,724.00 瑞士法郎 一百 161.68 162 50 新台幣 郵 利來范達民NL.VAN DIEMEN 白銀(十安士) 405.00(+10.00) 國際橋 實 隘 東方總督 ORT.GOVERNOR 瑞典克朗 一百 43.50 43.72 澳門幣 A33 绛 利 長成 EVER GROWTH 國際橋 利 達 一百 229.23 230.37 人民幣

五期星

珠海腔所特區 珠成海陸運輸有機公司 ZHU SHENG TRANSPORTATION CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE 珠海市香洲先烈路九號 電話;24461 22360 電掛。7130

承接集装箱, 散裝貨及重型機械 香洲:逢星期三、六開航 珠外202 九州:每星期一航次 珠外203 一另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸

> 本公司屬內象白體有貨担率,吊機率 及各種位大小貨車等設備代客戶承達 由珠海至廣東省各口岸連輸服務。

女 承接世界各地轉口資金程服務

香港分公司:珠成海陸運輸(香港)有限公司 香港灣仔洛克道81-85號莊玉財務中心21樓 電話:5-281111-8 收貨站:香港灣仔貨物裝卸區內。

廣州市穗南航運標 中華人民共和國註册 香港≒廣州、黃埔、蛇口、

瀾石、石岐、江門、太平、容奇 穗航2312 穗航2313 每星期二、四、六晚 穗航2314 香港等汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、

福州、張家港、南京、南通、寧波、上海

轉口貨、散貨、及貨箱 ★可安排專船接運大宗貨物 华亚纳代理: 穗南航運(香港)有限公司 SHULNAM NAVIGATION(HK) LTD. 德輔道中317至321 辦設德商業大厦604室

電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

川崎近海汽船株式會社 特快新輪川航

香港一沙巴一汶菜一沙勞越一香港

MARINE COSMOS V-35 四月八日到港 四月九日啓航

直航:古晋、汝萊、亞庇、斗湖 總代理:川崎(香港)有限公司

香港統一中心33字樓 接載部:5-8615561 文件部:5-861515

K LINE 川崎汽船株式會社 智利各埠: Iquique, Antofagas-

▶到港:11/4 **}**啓航:12/4 PERIDOT'

材料來源:(中國國家外匯管理總局)|

| 啓航・14/4

到港 198/

加勒比海:Cristobal,La Guaira .Port-of-Spain. Bridgetown, San Juan Santo Domingo, Port-Au-Prince , Kingston. Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto Puerto Caldera

ta, Sanantonio, Valparaiso,

西非: Lagos Matadi, Lome, Abidjan,

8階世貿 ✓ 4 總代理:川崎(香港)有限公司 香港統一中心33字樓 電話:5-8615511 與門接載處;澳門嘉豐航運公司 (入口)5-8615525 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A盛1101室 地震站。利高渠運倉庫有限公司飲貨油塘灣東源街 8 號

Y.S.N. LINE

定期班輪 直放「星加坡、巴生港、嘥雕 四月七日落貨 山王丸 四月八日開行 SANNO MARU V55 四月九日落貨 巴斯利加 BASILICA V34 第13數島丸四月十五日落货 SHIKISHIMA MARU NO.13 V23

四月十八日落貨 四月十九日開行 戸 KOBE V37 收货站: 迟接货倉有限公司 **船到前七天免倉租 電話3-7271888** 

山下新日本海船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接懺處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大厦605室 電話:5-493454 5-493284

珠江船務有限公司 電 話: 5-479972 電 停:71795 CKSCL HX

香港与曼谷 貨箱服務(無收散裝貨) 到/離港 華 意 输 V.48S WAH YEE 8-15/4 惠華輪 V.10S 16/4 18-18/4 華 意 翰 V.49S 27/4 27-29/4

收货站全箱,葵涌現代貨櫃碼頭(MTL) 飲貨・青衣大楽倉 香港代理·滋初航運有限公司 香港灣仔軒尼詩道一號 熙信樓19字樓 話·5-286111(十線)

CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD. 展威海運有限公司

中國川航 全貨櫃及拼箱服務 16/413/4

湛江代理:中國對外貿易運輸公司 湛江分公司:電話:24355 香港直航珠海、澳門 (可收散貨)每天一航次 ●承接火車包卡及散貨運輸直達中國 各大城市 ●提供香港直通廣東、廣西省內之拖 運服務。

定期班輪川航全貨櫃

●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。 香港代理。康威海運有限公司 電話:5-8152178 地址:香港文蔵東街68-74號興隆商業大廈1502室

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE (印尼線) 長堤、紐約、費 傑塞、八來傳、喀拉蚩、孟賈、洛美、自由城、(去城、巴的波爾、鹿特丹、安特衛 社養、重愛、巴 影諾維亞、阿比 水) 4月5阴阿腊馬士基 馬士基 4月1頃 阿拔馬士基 4月12開 路易士馬士基 4月22開 4月12開路易士馬士基 土基 4月18開亞利安馬士基 (馬尼拉線) ( 4月19開雅打馬士基 1月20日 4月12開 巴生、庇能、 4月24開利是馬士基 利達馬士基 新慎道10號新寧大厦17-19樓 電話 5-8372222 澳門代理·澳發航運公司

能高街二號C1 電話:88178

R華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

上海家族前菜有限公司 Newseas Navigation Corporation, Shanghai 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Shipping Co. 古, 表, 生 压 。 省 箱 / 散 貨 班輪。 名/航 次 收貨期 抵/離期 (飲貨班輪) "NEW HAI NING"Y. 7 23-24/4 18-25/4 新海虹(TINEW HAI HUNG"V.7 (飲貨班輪) 11-12/4 6-13/4 (散貨班輪) 新海利
"NEW HAI LEE"V. 9 (全貨箱班輪) "NEW HAI HUA" V.12 8-7/4 5-8/4 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 古准计大津 新港 告籍明喻 意收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨 名/航 次 收貨期 抵/離期 天 翔 輪 (全···SKY HOVER···V.86B (全貨箱班輪) 天 燕 輪···TIAN YAN''V.11B (全貨箱班輪) 天 聞 愉 "TIAN YUE"V.50B (全貨箱斑輪) 天 翔 稿 〈全 ''SKY HOVER''Y.87 B (全貨箱班輪) 18-22/4 23-24/4 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited 闽安航遞企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 古建計開州。竹箱才散的斑輪。 名/航 次 收貨期 抵/離期 (全貨箱班輪) YONG AN" FY012 12-13/4 12-14/4 (飲貨班輪) THUA AN" FH010 13-14/4 12-15/4 寫天輪對公司 Jin He Shipping Co., Ltd., Xlamen

古进过度問一百箱班輪

收貨期

抵/離期

9-10/4 10-11/4

名/航 次

嘉禾 "JIA HE" Y.AJ011

1311 . 🕿 5 5317567 | 5 8317560 | 5 8317685 | 5 8317598 香港。"北海 定期貨箱/散貨班輪 南方907」 M.V. "SOUTHERN 907" 南方908」 M.V. "SOUTHERN 908" M.V. "SOUTHERN 909" 收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305 ★ ( 兼收海口、三鹿、防城散貨 ) ★ 香港之油頭 定期散货班輪 龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1" 「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "SHANTOU"

新港/北京

★毎星期二航次★ 香港:温州、軍波、上海、張家港、南通散貨航線 「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2" 「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4" 「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2"

「汕頭號」

香港は厦門 下塞、漳州、東山 散貨班輪 育志3號」 M.V. "YU ZHI 3" 厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 「屢水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" ★毎月十、二十、三十號直放廈門★ "③ ) 黃埔 水口 石坡 容奇 电常 集通 防혈

新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 東莞:中土出9號 容奇:中土出10號 中土出14號 石岐:中土出12號 **湊頭:**中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 新會:中土出25號 以上港口每星期均有一航次★ 陸路貨運

**华各大城市之火 单包卡及零款 貨運** \* 本港直達廣東、調建之貨權 拖運 ※ 本港及中韓運 輸、拖車、入 箱拆指轉積及 鮮倉服務 如大宗貨物,可特別安排專船接運

ANGCHOW

谷 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線) 各地散裝輪貨運 陸路貨運 CFS CY 裁費 收貨 截貨 開航 本公司承接 4/4 6/4 8/4 10/4 上海 30/3 31/3 2/4 8/4 11/4 13/4 15/4

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 船名 航次 湛江/海口 華瓊 8613 華勝 8613 \* 各大城市之火 4/4 5/4 7/4 車包卡及器散 華勝 8612 9/4 11/4 13/4 15/4 14/4 15/4 17/4 貨運 新港 27/3 2/4 5/4 限家港 述河 111 27/3 29/3 31/3 2/4 青島 3/4 4/4 5/4 ※ 本港直還廣東 上海 臨江 136 30/3 1/4 3/4 5/4 **・福建之貨櫃** 海 口 每月二十日開航 沙河 25E 8/4 10/4 12/4 14/4 拖運 蛇 口 穂順 逢星期二、四 新港/北京 熊岳城 218 31/3 2/4 4/4 8/4 度 門 逢星期一、五開航 \* 本港及中轉運 髙城 8 9/4 11/4 13/4 15/4 **看 州** 逢星期三、六期航 輸、拖車、入 平鄉城 191 29/3 26/3 2/4 4/4 箱拆箱轉箱及 福 州 每四日一航次 庚州/黄埔 每四日一航次 儲倉服務 格 州 每隔三日一航次 珠海 逢星期三、五開航

七去的轉美

GRADE

(JAPAN ALLIANCE JAPAN APOLLO PACIFIC ARROW

將可見端倪。 呢還是重訂條文後 月底滿期的「多種®

本報訊」中國政府去年批准外國人在華投資的合同,約有二千萬 中與過去六年來共批准的六千多份合約的數字比較,增長率很大。 事為企業在中國」為題發表演說時指出,中國政府多數鼓勵外商以合案在內地進行投資。在這合作形式之下,外國投資者通常都為合資企業根機器、管理、會計財務及市場推廣技術等,而中方形伴則會提供土地、科等生產資源。 解問表示,由 於合資企業具備有限 學得的優點,故七令 作企業資息

**裡馬局」的後着,與友人下棋時也** 固漂亮的勝仗。

其。初學時,常常貪圖小利去吃掉 更發閱重要的位置都被對手佔領了 其難,反而自己的棋子却有被殲之 里解到下棋有取「勢」及取「實利 **飞者穩定自己一個地盤,就是取** と的戦略性位置,為長遠佑局打算 這個原理後,又犯了倒向另一個極 了一种放棄自己已得的地盤,不顧 ,發覺爭取來的好形勢,不能彌

(dynamic programming) ,純靠背誦,没有認真地消化達 為人師表,要講解追門課時,才 • 動態規劃研究的是如何作出連 策,既可以帶來即時收益也同時 時收益就是「實利」,下一步新 」。動態規劃的決策方法,就是 間謹取一個最佳的平衡點。

前虧」,我覺

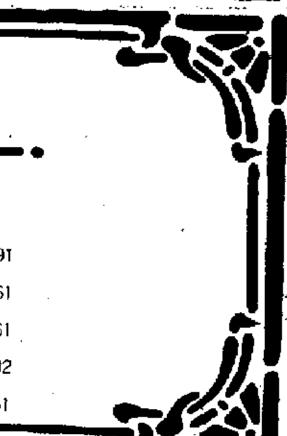


天毎個位可排大字四個 字三十六個・收費十元



僑汽車修配廠 450・日産 CW50/51 |沙河工業區||電話:38464

電大銀金 図道 解像



# 談纖

D Japan Line

美國西南岸貨櫃航線

Also accepting LONG BEACH, OAKLAND, SAN

MLB -- ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.

美國西北岸貨櫃航線

DIRECT TO SEATTLE, VANCOUVER

Also accepting · LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA: MONTREAL, TORONTO

CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL

直航: PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO

DOMINGO. (FCL) CONTAINER

AVAILABLE FOR ALL PORTS

SUBJECTS TO INDUCEMENT.

中南美航線 CA.CS.Combine Vessel

货盒截货時間:四月十三日下午五時

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO

QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO

TOBAL) (PANAMA, COLON VIA

货盒载货時間:四月十三日下午五時

SUBJECT TO INDUCEMENT.

汎洋航運有限公司

香港干諾道中13-14號 Tcl.5-216461 (6 Lines)

收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888

高輝道24號TEL。K-7179988

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre歌陸貿易中心14樓

CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-

CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAI-NER AVAILABLE FOR ALL PORTS

ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO

四月十四日落貸 四月十四日開行

PORTLAND,

TERMINAL

曼哈頓 MANHATTAN

曼哈頓 MANHATTAN

TEL: 0-4850539

加勒比海航線 CA.CS.Combine Vessel

DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO

(MLB VIA VANCOUVER)

PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

IPI :-ALL INLAND POINTS.

東岸、紐約、波士頓、貴城、巴爾的摩、諸福克、沙灣拿

散貨收貨站:油塘灣高輝道24號迅發倉

電話:3\_7271888,7179988 貨箱:HIT(No.4)

散貨收货站:油塘灣高輝道24號迅發倉

ASIAN PEARL V59

货箱:MTL

香港逐波斯灣貨櫃航線

直航:▲刀拜、▲建文、▲科威特、巴林。RIYADH(超

TOKYO BRIDGE V 4

散貨收貨站:集運香港倉庫有限公司

總代理:山下新日本汽船(置)有限公司

地址:金鐘道95號統一中心16樓B座

電路:5-295501-5(5線)5-295588(3線)

賽海瑪蘭事度電話 · 0-260459,0-226211

澳門代理:新興船務有限公司

建文), MINA QABOOS, 多哈(羅刀拜)SHA-

RJAH、阿布打比·(有+者去SHARJAH) 兼收貨櫃往星加坡

香港至澳洲貨櫃航線

AUSTRALIA EXPLORER V90

ORIENTAL AMBASSADOR V59

学中華普麼 ORIENTAL EXPLORER 18E 16/4

海皇明珠 NEPTUNE PEARL 54E

海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 72E

新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 29E

直航:曾黨、墨爾琳、布里斯班

澳洲開發

亞洲明珠

東方大使

截貨日期 頭行

22/4 24/4

28/4 30/4

裁貨日期 開行

21/4 23/4

(全貨箱航機)

SKY HOVER(夫捐)V86B 即申

電話:0-239031

收貨站:麥涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)

環亞股份有限公司

TIAN YAN (天燕)V11B

TIAN YUE (天斑)Y50B

SKY HOVER(天翔) Y87B

SAN JIANG (三江)V4

XIANG JIANG(雜江) Y8612 即日 8/4

政貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)

跌了三七八 工業平均指

輝騰有限公司

香港中環康樂大厦37樓(3718室)

Tientsin Marine Shipping Co.

Asian Development Co., Ltd.

天津市海運公司

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

(散裝航綫)

電話:0-4999388

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇒天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

13-14/4

到-離港

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集裝箱航線

電話:5-8449198

TIAN LONG (天龍) Y11 即日

TIAN LONG (天統) Y12 21/4 27/4

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)

5-8/4 XIANG JIANG( 4 注 ) Y8614 18/4 24/4 24-26/4

8-10/4 TING JIANG (7732) V8611 25/4 1/5 30/4-3/5

TRADE RELISH(易津) 12/4 18/4 20-21/4

師提供訓練,並為他一處受訓的機會。司為中國内地的會計一們提供前往海外辦事

日股

美元

九續升

成質中結

25-30/4

收貨 截貨 到一難港

糜登收買

餘貨收 残貨 強貨 政 理 変 貨 変 貨

PERCHLINES NAUCE (PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)

油塘灣四山街K X516地段

電話: 3\_7755245\_8 貨箱: MTL

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD. ★定期班服務★ ( 雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃 ) 2/4 ●香港--珠海 8610 N 9/4 徳教撈 8 電話:23187 香港至 廣州(新風) 收貨:星期一 開航:星期三 全貨櫃服務 • 香港一蛇口 每星期一班 承接東南亞轉口貨往下列港口金程服務: 收貨站 青衣歐亞船廠內 2.馬來西亞 (MALAYSIA): TEL: 537955 青衣島南灣青衣路60地段 谷(BANGKOK): TEL: 233-7950 0-4977680 拉(MANILA):TEL:8185816 図(S.KOREA): TEL: 779-3994 第(TAIWAN):

⇒汕頭定期班輪 FULL CONTAINER SERVICE 黄埔、海口、湛江、厦門、汕頭、上海 歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港 口,運費面職。或向下列海外代理聯絡: ·星加坡(SINGAPORE):TEL:5325344

TEL: (02) 391-3215-6 (02) 393-1811-5 香港接撒代理:實發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-3室 電話: 5-591083(4線) 5-460822(4線) 數貨站: 臺灣起卸區——鴻利曼 船期更改

大量銀行大廈505-6室 電話:89543,89546

TRADE RELISH(易津) 收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031 

上海市錦江航運有機公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪 收貨 截貨 到-雕港

收貨 截貨 到中難港 MILD OCEAN(通洋) V8615 9/4 15/4 17-18/4

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 SIXOTEXYS China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

MILD OCEAN(选择) Y8613 --- 1-6/4 代理:JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073

香港芯廣州市及廣東省各地拖車運輸

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

(與珠海經濟特區九洲港務管理局合作) ★香港-中國其他口岸服務★ | ▼ ・上海・黄埔・廣州(芳村、新風) 海口湛江

> 5-449611 401 TUNG NING BUILDING

249 DES VOEUX RD. CENTRAL, H.K.

で將

老爺

在最近一次洽談中,於工作個好的事間主任,要費神留心料理這麼 中一個好的事間主任,要費神留心料理這麼 中一個好的時間和精神,處理事間工人的 也得有理怨地說。「我們亦要關注到,以防他們超出國家的生 中,我們亦要關注到,以防他們超出國家的生 中,我們亦要關注到,以防他們超出國家的生 中,我們亦要關注到,以防他們超出國家的生 有計劃。平時,諸如工人及其家屬的生育問題 中,我們亦要關注到,以防他們超出國家的生 有計劃。平時,諸如工人及其家屬的生育問題 中,我們透出國家的生 多大大小小事情,有時實在吃不消。 了口氣,這回他所選。我們心中不期然舒主動的提出要去剪髮 (車)(間)(主)(任) 髮 型 到十足。 到十足。 到十足。 安,充份顯示了維修方式 中断,但其間亦只阻延至 與其後,數十公里的是 與與其後,數十公里的是 與其後,數十公里的是 與樣兒?一大機一想去落 • 事幾道觀 我看童成的姨會次起檢。 下棋、科學與人生 唸中學的時候,很喜歡下象棋,也喜歡找棋譜看。緊 人鲜疾,指會把必相 跟那些「棄車局」·「棄馬局」的後着,與友人下棋時也 巴不得用得上,來贏一個漂亮的勝仗。 大學時又迷上了圍棋。初學時,常常貪圖小利去吃掉 紐馬克教授訪港 對方的棋子,但不旋踵便發發重要的位置都被對亨佔領了 專的的洽裝,但場以 ,再要吃掉對方便難乎其難,反而自己的棋子却有被殲之 途旅在人 險。這樣,慢慢地使我理解到下棋有取「勢」及取「實利」 英國翻譯 理論學者紐馬 克教授( 」之分。吃掉對方棋子或者穩定自己一個地盤,就是取「 Peter Newmark 應中文大學翻譯系 實利」,但佔領一些重要的戰略性位置,為長遠佑局打算 邀請來中大講學三個星期,香港翻譯學 便是取「勢」。了解到這個原理後,又犯了倒向另一個極 會、英國語言學會香港分會以及大專院 端的錯誤,就是只取「勢」而放棄自己已得的地盤,不顧 校有關學系聞風而動,紛紛組織講座、 研討會、論壇,共有十五次之多,相當 「實利」,結果在終局時,發覺爭取來的好形勢,不能確 補損失,往往以敗局終場! 細馬克教授是Polytechnic of Central London、 大學時唸過動態規劃 (dynamic programming) 一門課,但都是囫圇吞棗,純靠背誦,没有認真地消化道 Surrey和Bradford 大學的客座教授, 也是英國語言 學會的副會長,一直都是從事語言和翻譯教學和研究 門科學方法的精神。今日為人師表,要講解追門課時,才 猛然悟到它跟下棋的關係。勛態規劃研究的是如何作出連 工作,著作甚多,刊登在The Incorporated Linguists、Babel、Fremdsprachen等學報。他的理論 中的污涸决策。每一步决策,既可以帶來即時收益也同時 專著Approaches to Translation (Pergamon 19 美冠下一步新的狀態。即時收益就是「實利」,下一步新 81) 現已成為翻譯教科書。他也是位翻譯家,曾譯述 从能的未來收益就是「勢」。動態規劃的決策方法,就是 Klee和Diier 的作品。 在取了資利」及取「勢」間謹取一個最佳的平衡點。 目前,從事專門翻譯理論研究的人為數極少,因 古語说「君子不吃眼前虧」,我覺 為一般翻譯工作者都是文學和詩詞的愛好者,只醉心 得追做法未免衝動,不及「忍辱負重」 於翻譯,對純理論不感興趣,歐美的情况如此,香港 妥當,但也要注意有一個忍辱的腐線, 和大陸的情形也是如此,形成理論專著的缺乏,大專 否則什麼重任也負不到了!這些人生的 院校的教材也就成問題了。 哲理,不也是和下棋的要訣,科學的精 乾洗機械設備 企業,工廠,商店,賓館,華僑捐贈及個體戶,套裝設 (包括·乾洗機,萬能熨衣夾機,人像熨機,抽濕機 全新現實沒一手特廉,包安裝維修 最合國內外酒店、公園及遊樂場所 等),每套港幣(HK\$192,000.一) 電傳:38271 FUYCO HX 地址:香港九龍深水埗九江街141號 裕安行 · 5·411836 香港郵箱13425號 遺 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元 播影舞设計54期出版 開闢攝影新路綫·提倡新方法·最受愛好 攝影人社歡迎之攝影刊物,本期增幅精印 - 攝影設計圖文並茂,內容突破,每本仍 售十元・歡迎訂閱・各書報攤均有售。 香港九龍彌敦道300號6樓A座 3-309491 3-309436 香港國華機械貿易公司 日本翻新自卸車·特價供應五萬餘元 N32絕價公册申結接司有 且5無後司有請核月大限 黎取工秘限C數入小無 香港游事圈:至灣河背街77號 電話:0-4938157 國內維修廠:深圳沙河工業區 電話:38464 触公司不慎遺失 '' EVERGREEN LINE '' 之 '' DOCK RECEIPT''二份。分别為: S/O NO. LAX 

086A. SEAL NO. 410182. CONTAINER NO.

3-914451 3-654325

3-832221

3-7180880

3-893318

3-324505

3-915483

3-7286263

3-7450666

3-7237938

3-916353

410176. CONTAINER NO. IEAU 4300490.

特此聲明作廢。

撥

**九龍** 旺

ŁĨ

九龍城

東顕邨

觀 塘

德昌街

大角咀

深水埗

荔 蔥

大南街

德輔道中27號

波斯富街22號

春秧街104號

芬尼街2號

連城道26號

堅尼地城 吉席街98-100號

香港仔大街150號

皇后大道中99-103號

5-214438

5-455166

5-8339133

5-781825

5-647669

5-560171

5-528141

5-8189262

請

銀行代收本

砵鬭街遠東鐐行大廈

九龍城道56號

衙前圓道90號

康寧道58號 得昌街70-74號

順率道35-39號

大南街33-37號

荔枝角九雄徑

簿 敦 遵 / 頌敦道204-206號

塘尾道67號

康東樓1,7及8號

GSTU 8068039及S/O NO. CHS 496. SEAL NO. 410176. CONTAINER NO. IEAU 4300490

新罪 조

沙

电

偷田苑

德輔道中地鐵站口全層

3,570 呎招租, 有意電

5-446388林洽

報分類

0-420256

0-4938195

0-242121

0-750411

0~794127

0-928008 -

0-6561181

0-6053807

0-6490616

0-869802

青山道遼東銀行大厦

石建道100-102號

元朗大馬路172號

大奠道66號

新豐路117號

大圖道72號

廣福道94-96號

沙田協田苑F座

屯景大廈地下苗塘

大新街73號

吉慶街33號

永安/計號

南 丫 島 - 榕樹灣大街15號

梅窩銀礦中心

是島

備設物 元租 公備方

5~9810191

5-9848261

5-9857351

5-9830782

5-9820561

版六十第 地股市 至比年意 一些能但亦半輪 成美船大一等急的的公事已船 半貨會一收。降輸「司實有 不三美運曾上條收 苦越少成貨費爆,件 本頭多船至物戰發去付的 非费月。,東五運口一年諸計 D Japai 美國西南岸貨 PACIFIC SOUTH WEST SER VOY,No GRADE GLEAMY GENTRY SDIRECT TO. LOS AGELES, SA Also accepting LONG BEACH DIEGO, RICHMOND MLB:-ALL ATLANTIC AND JIPI --ALL INLAND POINTS 英國西北岸貨櫃前 PACIFIC NORTH WEST SER VOY.No JAPAN ALLIANCE IJAPAN APOLLO PACIFIC ARROW IDIRECT TO: SEATTLE, VAN PORTLAND. Also accepting : LONGVIEW, 7 SE. CANADA MONTREAL, T (MLB VIA VA

> 加勒比海航線 CA.CS.Combin 曼哈頓 MANHATTAN

CY & CFS HONG KONG INTI

TERMINAL

TEL: 0-4850539

直航: PANAMA, PORT OF SP ARUBA, PUERTO CAF DOMINGO, (FCL) CON AVAILABLE FOR ALI SUBJECTS TO INDUCE **貨倉截貨時間:四月十三** 

0003-08

0004-06

0005-04

中南美航線 CA.CS.Combine \

曼哈頓 MANHATTAN 直航: ACAPULCO, MANZANII QUETZAL, ACAJUTLA CALDERA, (SAN LORI

TOBAL) (PANAMA, C CRISTOBAL) 兼收貨箱 ( NER AVAILABLE FOR SUBJECT TO INDUCEM 货盒裁货時間:四月十三 汎洋航運有限公

TRANS-OCEANSHIPPIN 14th Floor, Euro TradeCentre 香港干諾道中13-14號 Tel.5-2164 收货站·迅致货倉油塘地段 TE 高輝道24號TEL\_K-71799

**E** 

8 起團線灣網 長體電食罐

★定期班服務★ (雜貨/雜裝貨櫃/全貨 ●香港--珠海 與珠海經濟特區九洲港務管 電話:23187 開航:星期三 收貨: • 香港一蛇口 每星期—班

收貨站 青衣歐亞船廠內

青衣島南灣青衣路60地科 0-4977680

★香港-中國其他口岸) ・上海・黄埔・廣州(芳村、新 •海口•港江

5-449611 401 TUNG NING BI Ŧ 249 DES VOEUX RD. CE 追家,照涯

**個之有自**,

鳴一念及竟還方埋

- 會幻人上場幸遠的

在一也子如物 執會都馬質

堆---埋喊

的新號碼。 必需要從頭讀起-了,這對於想了提

聯合交易所,它的學金銀會則是「三〇選東會的號碼是「三〇

,它的號碼已改為「三〇一」,如今在碼是「二七二」,在經紀唯高递,以往在

然。 不會「整古作怪」,可以一目碼在電腦化的初期,誰買誰證好的初期,誰買誰證明在明證是有好處的。 然如說,就可以過過。 是有好處的。

中白

姚本輝獲施萬時

。 一 今 天 , 升 任 十 六 羨 路 踏 踏 踏

之實提三際高

萬增

資

一有;增一道充

七地入,至銀就

坡在至加。

重下四較

經際年,

對方會說。「自己友象架。」頁書字里式是一個四,無論是上餐館,雕物,抑或問路,一開口等懂得廣府話。我們這次在悉尼唐人街走動台灣抑或新加坡,如果你要在唐人街立足就一多,廣東話成了最流行的語言,即使你是來自一 悉尼市唐人街中,來自香港的華人特別 

WHI 爲 舉一動,都合乎的教人,他們一定一定。在國內,你們不可以,他們一定不可以,你們不可以,你們不可以,你們不可以,你們不可以,你們不可以。我的可象,就也可以 講

, 掃收我她又軟人

如果

會健。手所會重康這術失使 涡術稱醫 > 抽 最然出流直 低後、失接

绿有咁鬼:場夜午晚明 反 明大 疏夠樂新 場今 妹斗:光 扶哂樂新 :早 产明 安晚 一

金 : 都 声音 映場五天今 作力新最祥翰李·演導大 华溥末 全般的皇 後帝 生次

重建完成 快將開幕 鉅資裝修 白 獻四金夢日映點龍 片情色本日路大最名提部首

3兔的軟骨頭,好砍嘛-唉-秀才只會讀書,都是小翁説,為什麽要挑秀+ 是些見利忘義

明清七廿

的事,頗為怯退, , 認為讀書不多, , 認為讀書不多, , 我被查看以來, 我 大型而寫,對付達 不多,如多讀音 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何著信。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不多,如何若言。 不可知知,因此,因 如多讀書 好著

意個種。家都載,到理求自到, , 魯許來的矛期

人知,消,臼世。怕我 所史最襄盗似它 少下遺》以是。緑

來,角道。則則底新住

? 江十1打要替道奇忽必, 的老一,嘿無着感 不寬嘿了道羞 2月孟 脱道

·穴道,閉上眼睛 中事低微,當時不 

那過來時 人家才塗 打,知,敗未道聯

**44.1.14.** 

貴可誠命生

場五天今

像配最奥榮 大角佳斯獲 獎金女卡86

宣不童兒 演導大像金 頓斯侯尊 作之鼎問度再

拍賣歐歷在美麗人情

京 意 後 宜不童兒 度心聯淫觀 賽到蕩女

仔港香

H551449

《哲時不要讓 從今天開始

磡紅

部新州岛

站字美

紅楚鍾・文冠許

阿嫂

運好

都皇

映獻天今

影電樂歡家閩部一

導演編・文冠許

田小黎・驃董・紅楚鍾

然偶。安及點院天明

朗元華國

电红

朗元

后皇

今

是覓何 

黄鍾 主韻楚 演詩紅

唱樂 場在明四明 液 院 點 後 然 偶

最全 後天明光 場五天 学 哥解大量 献尼迪和 巨士路 應 特魯貝獎突四明 有鬼場午明兩舞點場今京 緣咁,夜晚院爾半十早都

幕活世榮帝宣 现奇辱一統 招山场子夫。 銀綠半生皇 有鬼夜明兩飛與頭半十金 綠咁場午院象小鷹貓點聲 泰國 ABC 洋南旋凱<sup>至</sup> 5-737388 B-461419 (2)星銀(1) 場五天今 一政垂園燒繼 鉅」第一圓「 片又聽一明火

獻尼迪和 1 巨士路

魔神黑

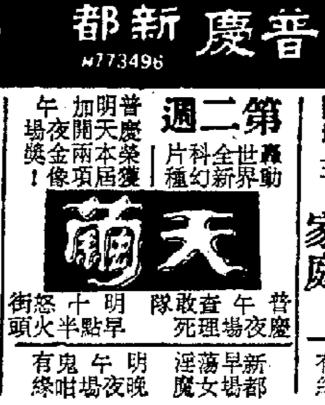
宜咸少老

傑得 李 演大 作意祥翰·導

點加六今 場四場天 新 李 演大 作祥翰 · 事 韻 龍火 潘樂 虹蟬 沙夾九十今 展心,點早 的癡場午今 我心,夜天

天九第今 後最天今 龍泰史 作力祥翰李 火 加四點場 玩性三四 伴愛:點

电路 铺大



**鉅輝又 祥翰李**海

開公大阳秘廷官帝皇統宣

演主手攜次首虹潘。輝家第 段手擇不,場早今都銀

規能九 **際國** < 820749 場面後最下階樂 點加六今 場四場天 王等導監石 上片演製天 家 大龍 事的玫明 故瑰天 偶 午 四明 然裼夜點天 足十料勁 酸 四級整十 閣春 新狂鬼半 有鬼 午 明 綠咁場夜晚

3.7570510 3.7426117 發榮比哥**映週二第** 行譽亞倫**映週二第** 聯U沙主領利與巴童天仙魔 映A田演街華<sup>與</sup>城星才蹤域 老衙他子 1 影電情温幻科部一第 的凝場午女豪現九十影 我心,夜 放代,點都

站出群九

珠明 敦倫 3-661056 精五今 映 週 二 第 早場天 映 週 二 第 聯 U 沙主領利 與 巴童天仙魔 映 A 田演衝華 奥域星才蹤域

站出舞銅



人場午 尋淫四 放代半十明 心女夜 春婦點 女寮現點珠 我的心庭: 場夜午朗元

站發佐

3-629880 發榮公洲**場五滿大** 行譽司立**場五滿大** 之嶄靈又本尊後約出了 作新感一達卡 二組逃

發榮公洲**場五滿大** 行譽司立**場五滿大** 作辦靈又本尊後約出了 之新感一達卡 二組逃 情悠點運時十元白四十國 狂火場轉來半胡夢場半華

歷歷連銀 數國生了樣我海 十 明 場都 1 一過這運半點早 的 心 度 點明海 午 今兩 我心 度 場四運場夜明院

都國 運海

3.7245444

5-708861

剛拜師學藝,怎麽那麽快就掛中,以我的身份最為尊貴。 中,以我的身份最為尊貴。 在我們砍頭界那班刑部執事之在我們砍頭界那班刑部執事之

,故颇獲練馬師施萬賦。中對應下馬匹的狀况操也親力親為,每朝操既的操練安排及餵料等的強練安排及餵料等

一不背幾一寫數門大編 是題超方入引然那覺取 急在值面家蜂趣裏或更 殿,,又地的

需於的,說蝶之的不多 物在東因的一若貨自價 品這四為二樣為物發值 貴黨展對有的能所票多人足花好循是 奇的?要服端擁人。實未。買一。會們則者

集天安門廣場,在人民英雄紀念碑前該哭祭剛 逝世不久的周恩來總理,人羣,乾圈。詩歌 **韩聯《權成一片悲愤的海洋,忽然直神當時竊** 居領導地份的上四人計」。 這場驚天勁地的尋衆運動,舉世國目。後來,中共中央 作出很高的評價。指面「加工」天安門事件完全是革命行動 為中共粉碎「四人」如了奠定了尋衆基礎。事實正是這樣: 當時悲懷的尋求,在悼念「我們的好總理」時,聲討「四人 第15 迫切要求改變萬馬齊瘖的局面,實現四化,改善生活 • 清明時節倍思親 • 紅心八億悼忠魂。鬼魅濁浪奈我何: 《人心背向力干鉤!忠骨遍地地更暖,壯志滿天天更新。四化 **仲** 宏圖神州展,捷報飛向九宵雲。」有許許多多這樣的詩表達

了心願。十年已過,當年參加的青年,今天已卅朔外的人, **麗** 相信都在獻身「四化」,履行「繼承遺志,共建偉業」智言。 歌事故的强烈

得這。費 。若院追。 有影一

是 一次,玉扇生長缀 一次,玉扇生长缀 一次,玉扇生长缀 一次,玉扇的墩土,夏天 一次,玉扇的墩土,夏天 一次,玉扇的墩土,要 一次,玉扇的墩土,要 一次,玉扇的墩土,要

值一,

又些也 不電有 必影不

船麼村一清是明

許已欲痛,萬就, 起泊是的必贤了一 的先人人口依今欲 回人以,欲然清斷 處上牧是其 事交憾有行的一質常 ,人詩項,情 **蹐是牧欲,郊自** 塞,童断上外古 ,在遥观一活以 香指一截動來 **単浩杏」是,,** 迫這花下□也清

其為 學觀測前是句每紛

的魂了迫人,

很説之在少

· 些 一 係 是 除 旺 還 還

平外,項真們地家

這可疑, 難甚羣行 ¬ 不交拜

的四家報紙

為岑

女子

翩

法是我了可如例。當 下在容下得點我 · 書許來的矛期 流詞盜著負 於我這集恥人于有作権 ,我本自却可面已 的空起每而少教真 悲白。念我。兩是 鳴一念及竟還方埋 想容都作文忍有。

是頭 我没班全學女展「蓟了」有班表 想說是,是色為一 7 江十一打要替道奇忽必,孟一一湖分一他好玉,怪地死接到 不的老一,嘿無着感 過,類我他嘿疑說到

的是頭不寬隰了道羞 。不報但然的,,愧 不是仇知知怪豈 。我在堡中所播當的 一次跟随了他追幾在 一次跟随了他追幾在 一次跟随了他追幾在 一次跟随了他追幾在 一次跟随了他追幾在 一次跟随了他追幾在 一次跟随了他追幾在

**追**魔頭怎麼就 那時我跟隨小

是他每次出門。 是他每次出門。 是他每次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。 是他有次出門。

聲凱都京聲。 新鮮大景 路入哨 巨士路

應神黑 有鬼場午明兩舞點場今京 緣咁,夜晚院願半十早都

泰國 ABC

重建完成 鉅資裝修

爲

五講

美

情後血病 形的液人

一旦要動手術時心病人,身體特別的人,往往却嚇怕了的人,身體特別的人,身體特別的人人人。

失環研發所血系,西減

液統最德少

大,近的。

是指在手術

多我乘乘實序且

說浴杭準。在來生,一:,中內說拿女

例 預 得當一的,,州收一我訪問我家一我,標到丙破

報每了我果今五。予瑟學術可說進也的國了去在同在 、天了們於天學表,生生生說,去從地際一打坐了國

一、照月房,教問他黄可不才過是,洗耒丙海下去如久

跟追能問對你就說色是能對既很跟過打,,,,在的

女機做都跡洗草,污服進。按乾我,掃收我她又軟人

孩洗什要完,草一跡務浴記國淨說我過費們總髒卧,

到測以增加以出許以可證能那手,是換深

承 髓告上下說標。 巴魯未毯旅在掃不。 外來時即可,他學不經看清從館上一下醫住

五設 點 亏治汤斯 復, 新計一血在依療而丟乎敬他

重就設 點 手治病病 覆 新新計一血在術療而手事物 加究過直的保時,得段術,

後,。勸?她面位。走遊鬆

來事一老一却,中

一老一却,中去勁地開, 老件於氣老年夏。聚,等 件說是勢件如老買在西我

勝好不,起道「插排火車扣後」

榴選算了,一到過買票,掉發到州難、北

, 講。,機我後來票,我一現站很擠吵京

那什你讓場不面,,也累個大時差車、、

强,能算來:請將隊車後擔,

测<u>图金保</u> 不探<u>图</u>證

膠 手 倡 能範圍,人公着被是過奇獎傳車面道言 解畸的你時共想讓最:怪一物上孔德一圍共國分 的 答?性不,場,、有一,的館,,標語所道內兩 , 一格禁那合是好人你這牌裏不在準, 碰德同方 也道?懷些下個客情跟是子,管街。一到較胞面

威

脋

到,明香恐文

槍的得槍人清熟面治界

也最到店對。為又安有國

槍的

是過中間人採購這種手槍· 《系統,騎劫飛機,他們是 發成,這兩種系統就無所施 器,一是X光機,都是執 際場債查乘客有没有没有費 STATE OF THE STATE , 是施針帶 其否其對上 日採技武手 的取。器槍 昭塑中以 然料東金武 岩手恐屬 揭搶佈製的 • 未分造保 見子這安報近特系 道年性統 。 展而 , 但次設大國成計抵 際功的是 盛破如種 · 密

利的槍是 槍 地 The Contract of the Contract o 前手現緊會牌然售國 是分。者 有子 防或 求上辦要範部 塑文 法把 歸門 的它防的

以有跨如在槍大學可口散,的 地轉國世一一知襄把使理 天枝說,非只。答道,塑把商十 九玉》後代館九車的不每到。代 五琴是,皇當年公價禁册版重皇 笑幣頁舊和家 ・ 六上作皇都 起≫獄,。當只竈寫⊖后談

表

**春直**,,一動發儀在 專赴而於的,表寫長這是根 是要《並成春是要 順結當一在中李 之東時陣本訪玉 

弟子小石 | M 梁 石 弟 | 兒天 | 興德茲韻天 弟子小石 | 關 梁 石 弟:兒天 | 興德蕊韻天

19 場中明 線有叫 70 妖淫石質 場今 蘇甘賀初·場早今都美 金茂坪

元三大慾色 : 場早今樂快

往只就鹿

華青衛門 寶麗宮

断了湖江·場早今聲新 妹斗·光 扶晒樂新 4字

明光大 樂新

快將開幕

份晚報

明清七十

場大英到館它報「多新 五版的》《,巨 全為問 分宣各分版印、每向面 自此意太 配稱報之套刷《日着創 動罷合陽

張 中大枚讀他嚴持來,言所所客實施近指元 否,的,不枚、家作清的肅論的就》能不的矣職百田、随、其入則黄無品季同的平。不,及屑本。。然 長追,有每枚例,,再組然其 痛作他 來內文等,外詩輩就基批個的如却雖謂 尺等即。文李很本評常《李又然一戲於屏名名撰不的

, 慈有態, 閱隨漁非是清編率去者《《錯觀》 却銘點度有都園的搭有客一意雕,子新。感魯 ,可書是越話同吉朝獨,不是肯敬詩《臺骨要,,飾乃不齊他,迅 说受、中排李同相定得話一架氣有得亦,改語諧一看對 部取汪諸袁遍於當,出》家者者清其多反今》》謂 言施論可觀雜賞 之之苛思褊記, 然關年開監有 珠 隤 月 讃 一趣

廢興園隨

園隨置隨傾造樂園,文之考水倉,山,頗。生豈 。其溪其圯隋於在是集,定。山即 。秋梅論看時於一湍亭高,某康今可》顧。一麓致。三同致,反 流,為為,熙南供收亦袁有。任一士。任有而。 考有未枚待赋, 張三敏告關太 所 專詩祭: 是,迄一同雖辛乃為隨得一為倉季記小園究,於一。官,志於一則道梅坐小亥改之其。。江山資》倉,之道南年居至各載後 番已光花一,仲作橋下因其寧。科一山人家過京四江軍家數學 他機山一楊大希二打的介順人へ盛 時石眼不楊散楊 終種儘掛望,楊往一候的,疑一白從 必在管名白相獨來看。密但,而的

廖他的了味点

奉白,不國,

夜九為此學差坐機 東特密ン到給度為中福 凑老辦剛軍着怕老豈 在巳密,福於。大到

。 不 殺

頓盛華台舞利

皇宣 帝統

,中怨官。 秘**對**中

我的心<del>旋</del>·場夜午線全

功(2) 4512394 5 (2) 4512394 5 (2) 4512394 5 (3) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4512394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 (4) 4012394 5 映情 女組 宣有味 神情 女組 宣有味 神情 少 一 本 一 本 一 本 一 本 一 本 一 本 一 本 一 で 一 で 一 で 一 で 一 で 一 で 一 で で で の に で で の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の 。 の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に の に 作最李演大週二第 家與公司

馬。翠 0 6495979 庭家大 <sup>映獻大盛天明院兩</sup> 事故的瑰玫

▼ 場 際 性 女 少 組 剖交荡仔視日道好嗒痹正身 析大磁淫妹本 L 味落, 到裁

四點三叮當 場形 野野

龍 主 潘 榮 演 虹 輝家 行發方南

領領

場四天今

傑 最 李 作 新 祥翰

噹 

場五後最

編 許 演導文冠

歓樂

常樂 映歌天明 事故 動 政 現

歡

場五後最

行發方南

龍火

場五天今 傑最 李 作新祥翰

金女卡年榮 像配最奧獲 獎角佳斯86 檔性最四 拍佳點

场 女組 **独** 少 色 片 正 情 。 場五天今 性慾少

默多克宣布· 執。 在他旗下

倫敦將增

巧。年槍格八手

。以初枚是枚

前歸一日,益

金膛一塑此議也查用,而,美

,它來,洛三槍上 以的共口克年,最 查屬等百利必,有探機要國兩國 重最銷徑【開是受 探,關用槍要認入的場求會名一 **慮八式剂員的。是量** 好大個隨軍,公要金計 正曾克美處量國身方最安長屬

在撰・國是探家武已敬人時,百 器採迎員間其分 德名修。在,取它、配餘之 它認另它。軍槍為八 百,個欄單的真外為與方在塑十 枝卡多作。另考有正地人身膠三 人盛拆一却保十驗航倒 員頓散名不安七, 周不不注 追答 和機後美同系一發和太過。馬克 統逃現國重 

系窮次貝據但過格部。國 家市件制勢中各府 、道, 用躍一出嚴威其手地 李

没的的。得春尚。利鐐竟月 姿追, 館以月得鲓暖遼 1 没身一然 吉,年,無

她之上,食犯積還大,代冷 

百選級 屬 彩 UAG 院總 

冤家院 龍鳳俏

映場五天今 作力新最祥翰李·演導大 半溥宋 生儀代 自 後帝

映週二第 献尼迪和 1巨士路

魔神黑 宜咸少老 魯**黎**場四明 特貝突點天

龍火 傑得 李 演大 作意祥翰·導 武 場午 元狀 · 夜

置。惯性约束利用高能激光或粒子束從四面八方束,最著名的例子是蘇聯科學家首先發展的托卡。約束聚變反應熱等離子體的比較成熟的技術是的核聚變。慣性約束是近十多年來才發展起來的BFA-=是最好的輕離子加速器,用來達致價

有了淨的增益。 有了淨的增益。 有了淨的增益。 在生和聚焦,對實驗 在生和聚焦,對實驗 在生和聚焦,對實驗 在生和聚焦,對實驗 在生和聚焦,對實驗

實A是參

**信行** 九龍彌敦道591號 **否3**-325331~2

先航表网络道 223號 O-238825

粒號二第的所究研立國亞地桑

的時工施裝安器速加變聚核束子

線成子首始

電一的先時

现表面不同點上的野外 是一位匈牙利科 是一位匈牙利科

人知道實驗的細節是 有人知道實驗的網節是 在還活着的人中,没 在還活着的人中,没 在還活着的人中,没 可如牛油,板油,鎂

透星期五刊出

五期星

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

四川特產 美味榨菜片



管 條例

為法少。修

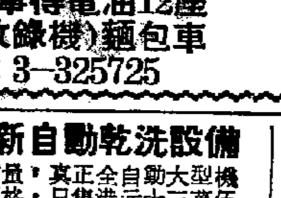
中一大学的一大学。 一大学,今天下午回答香港記者提問時說,就我了解,到目前 一次是全國人大常委會秘替長、法制工作委員會主任、香港 一次是全國人大常委會秘替長、法制工作委員會主任、香港 一方文学,今天下午回答香港記者提問時說,就我了解,到目前 中國新聞社北京四日電 1 全國人大常委會法制工作委員會副 次會議

香港地址:新界洪水橋柏雨花苑對面 國內地址:韶關火車站廣場56號/電話:5640 電掛:4836

正舖地址:新界元朗安寧路89號地下 話:0-780889 0-768641 分店地址:新界上水馬會道102號地下

五十鈴、萬事得電油12座 原廠冷氣收錄機)麵包車

死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽



比質量。真正全自動大型機 比價格·只售港元十三萬伍 比服務·國内到處有維修站 比信用·國内到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話: 3714511037601714

麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴 、皇室型(轎車)、開山機、挖土機、各類建築機械

日野卡車3 噸至15噸 自卸車8 噸至14. 噸、42座旅遊巴士 小松 D75 S - 2-3 D95 S

旺角洗衣山 175 號

旺角廣華街25號地下 電話:3-7702882 專營囘鄕★直接進口★現貨供應 全新及翻新一麵包車・農夫車・豪華型麵包車・貨車・翻斗

車26至60座旅遊巴士 全新左林柴油12及15座現貨供應

本號專營廣州市瓦通纸箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內生産 • 潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送货服系 賴麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨 **量,起貨快捷,價鏈特平,紙質亮,歡迎來電詢問** 香港地址·九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 明章陳司 舊 話: K7445610 7445617 7445618

國内投資政廠,加工海塘注意

國內外付款均可,即日包送各口岸

海關,歡迎國內同胞洽購。

口及轉口西洋参(花旗参),大量現貨供 應,價鐵特平,批發或零洁,每斤由三百 餘元起,歡迎參觀選購 冷購處,一洲有限公司「洋象行」 址:香港文咸西街27-29號2字樓2座

香港辦事處: 九胞彌敦道789號健率保險人厦704年。電話: 3-808378 客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷

電話:5-651433,5 647677,5-651377

深圳老人院 。四層獨立花圖洋模環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐

合羣車行

護士日夜護理飲食購究免費 具車,提供國內各種車輛配件、冷氣 、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。 電話:③383213 (3)383969 警療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九龍界限街108號 B 2 1 3372155 3392241.

豐田左軚麵 歡迎試車選購或訂貨至中國各港口・價錢特平 德信汽車公司九龍城延文禮士道577號地段 23-383213 3-383969

恒進工程公司5-629680 香港剿魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳:72179 FWDEC HX



"左軚車系" 現貨供應 題田牌 

超包車: KM37 LG 9座・YH50 LB 12座
小橋車: YS120 L(標準型) 吉普車: FJ 62 V
雙排座: 1.5噸 26座巴士 全部空調、收錄機

全新**麵包車●農夫車●吉普車●轎車**172226中巴●全新大巴質車·自甸車

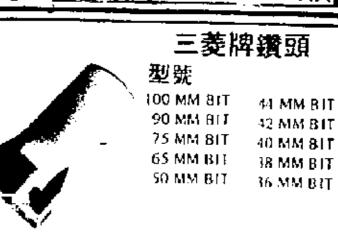
直接日本進口\*常備現貨●送交文錦渡全新豐田雙排座農夫車冷氣收錄齊特價大傾銷\$31,000

適行汽車服務公司加路連山道九號、電話:5 768687





大同牌鑽杆・啤把杆



專業無線電對講機 HF, VHF, UHF, FM/AM/55B, 1 至 5 瓦,25至100 万大小功率齊編,中轉台,基地台,流動車台,手提機。 提供全年維修保養,超網設計及安裝工程,完裝進口,大批特平,並可引進日本生產技術,廣州,佛山及深圳設有工程維修部。 HF, VHF, UHF, FM/AM/55B, 1 至 5 瓦, 25至100 瓦, 泰和通訊香港有限公司 香港地址:深水埗營整街163至173號1字6室 電話:3-7281277 電傳:50315 FORWD HX 廣州聯絡處:廣州花園大廈10樓1010室 電話:773899韓1010

土瓜灣鹿鳴街15·22號地下 四3·335386 四3 621570 日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響 新日本翻新五噸~24噸目卸平板車冷氣音響 新左軟豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

直通國內 各唱級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 機器及進口設備,專人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提 供服務,毋須預約。 地址:九龍領敦道776-778號恆利商業大厦602室 3-818311-3線

略里伽疑質力用作新

日四月四年六八九一



一一没滑決告年。級術真見成略從;士才







8 順平斗車 2 一10 順農用

**非21~42**应旅游車

車 1-1.75噸 5-14座客貨







